

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 96 (1978)  
**Heft:** 228

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21  
Preis: Kalenderjahr Fr. 40.-, halb, Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21  
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 46 cts, étranger 52 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 228 - 3005

Bern, Freitag, 29. September 1978  
Berne, vendredi, 29 septembre 1978

96. Jahrgang  
96<sup>e</sup> année

N° 228 - 29.9.1978

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn,  
Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden,  
Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Genève.

Abhanden gekommene Wertitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre  
pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Sciog-  
limento di società e diffida ai creditori.

Rechnungsruf im öffentlichen Inventar.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce -  
Marchi di fabbrica e di commercio 294960-294987

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Einfuhr von Saatkartoffeln - Importation de plants de pommes de terre.

Verordnung 27 über die Europäische Freihandelsassoziation - Ordon-  
nance 27 concernant l'Association européenne de libre-échange.

Verordnung 28 über die Assoziation zwischen den Mitgliedstaaten der  
Europäischen Freihandelsassoziation und Finnland - Ordonnance 28  
concernant l'Association entre les Etats membres de l'Association euro-  
péenne de libre-échange et la Finlande.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

19. September 1978.  
Fleisch- und Fellhandels AG, bisher in Zug (SHAB Nr. 269 vom  
17. 11. 1975, S. 3054). Die Generalversammlung vom 9. 8. 1978 hat  
die Statuten geändert, welche ursprünglich vom 31. 7. 1970 datieren  
und letztmals am 24. 10. 1975 geändert wurden. Sitz der Gesellschaft  
ist Zürich. Adresse: Feldgasse 36 in Zürich 8, c/o Dr. Rolf Ferber.  
Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Waren aller Art, ins-  
besondere jedoch den Export und Import auf eigene und fremde  
Rechnung von Fleischwaren und Tierfellen. Die Gesellschaft kann  
vor allem auch auf eigene und fremde Rechnung Finanzierungen  
für internationale Geschäfte abschliessen oder vermitteln und Betei-  
ligungen an Drittunternehmen erwerben. Das Grundkapital beträgt  
Fr. 100 000, zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll li-  
beriert. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die

Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder durch  
eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder  
mehreren Mitgliedern. Dr. Karel Zoller ist aus dem Verwaltungsrat  
ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Rolf Ferber, von  
und in Zürich, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist nun einziges  
Mitglied desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

19. September 1978.  
OPM, Gemeinschaft für Organisation, Planung, Management AG,  
in Zürich 5 (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1977, S. 604). Neues Mit-  
glied des VR (Verwaltungsrates) mit Kollektivunterschrift zu  
zweien: Stanislav Dusanek, tschechoslowakischer Staatsangehöriger,  
in Oberrieden. Alfred Zängerle nicht mehr Präsident; bleibt jedoch  
Mitglied des VR und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.  
Olivier Jaquet, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; führt wei-  
terhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu hat Kollektivprokura zu  
zweien: Robert Freudiger, von Niederbipp, in Zürich.

19. September 1978.  
Esit Management AG, in Zürich 2. Verwaltung von Vermögens-  
werten (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1975, S. 2597). Mit Beschluss der  
Generalversammlung vom 1. 9. 1978 hat sich die Gesellschaft aufgelöst.  
Die Liquidation wird unter der Firma Esit Management AG in  
Liquidation durchgeführt. Liquidator ist Raoul Oberson; er führt  
seine Einzelunterschrift nicht mehr als einziges Mitglied des Verwal-  
tungsrates, sondern als Liquidator.

19. September 1978.  
Motan Vertriebs AG, in Wallisellen. Vertrieb von Anlagen  
und Maschinen usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1978, S. 365). Ralf  
Schneider ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine  
Unterschrift ist erloschen. Alwin R. Weber, Mitglied des VR, ist nun  
Präsident desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Die Unter-  
schrift von Franz Haag ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu  
zweien: Peter Baur, von Sarmenstorf, in Wildberg.

19. September 1978.  
Siegfried Keller AG, in Wallisellen. Herstellung und Vertrieb  
von bautechnischen und chemischen Erzeugnissen, insbesondere  
von Glaskonstruktionen usw. (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1978, S. 825).  
Die Prokura von Max Bächtold ist erloschen.

19. September 1978.  
Stagam AG, in Zürich 3. Bau- und Möbelschreinerei. Handel mit  
Möbeln, Teppichen usw. (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1978, S. 2298).  
Die Gesellschaft ist im Hause Birnensdorferstrasse 169, Zürich 3,  
nicht mehr bei der Treuhand AG, sondern nun mit eigener Adresse  
domiziliert.

19. September 1978.  
Wolf Brandenberger Aktiengesellschaft, in Zürich 7, biologische,  
pharmazeutische und chemische Präparate usw. (SHAB Nr. 57 vom  
9. 3. 1973, S. 649). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kolle-  
ktivunterschrift zu zweien: Karolina Weber, von und in Zürich.

19. September 1978.  
Société Internationale de Finance, in Zürich 1. Aktiengesell-  
schaft. Vornahme von Finanzoperationen auf internationaler Basis  
usw. (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1977, S. 1058). Statuten am 7. 9. 1978  
geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine  
Änderung erfahren.

19. September 1978.  
Sommertyp AG, in Zumikon. Druckerei (SHAB Nr. 171 vom  
25. 7. 1974, S. 2049). Die Generalversammlung vom 18. 8. 1978 hat  
die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben  
dadurch keine Änderung erfahren.

19. September 1978.  
Roersch-Plan AG, in Zürich 11. Planung und Einrichtungen von  
Arztpraxen und Spitalern (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1978, S. 2347).  
Die Generalversammlung vom 7. 9. 1978 hat die Statuten geändert.  
Die Firma lautet neu Medi-Matic AG.

19. September 1978.  
Lenkon AG, in Zürich 9. Verwaltung von Vermögenswerten  
(SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1978, S. 2297). Statuten am 6. 9. 1978 ge-  
ändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine  
Änderung erfahren. Neue Adresse: Leitzgraben 89 in Zürich 3.

19. September 1978.  
Festae Handels AG, in Zürich 4. Import und Export von Waren  
aller Art (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1978, S. 1174). Richard Strähle,  
einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

19. September 1978.  
Tocom Tourism Consulting and Management AG, in Zürich 2.  
Geschäfte in der Reisebranche (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1975,  
S. 1151). Neue Adresse: Tödistrasse 48, Zürich 2, bei H. Höpflinger.

19. September 1978.  
Fincorp AG, in Zürich 1. Handelsgeschäfte; industrielle Projekte  
(SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1978, S. 2654). Mit Verfügung des Kon-  
kursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 7. 8. 1978 wurde das  
Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss  
Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRV von Amtes wegen gelöscht.

19. September 1978.  
Vivra AG, in Zürich 6. Import- und Exportgeschäfte sowie Tran-  
sitgrosshandel (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1978, S. 2729). Mit Verfü-  
gung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 14. 8. 1978  
wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Fir-  
ma wird gemäss Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRV von Amtes wegen ge-  
löscht.

19. September 1978.

Bell AG, Zweigniederlassung in Winterthur 1,  
Fleischwaren (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1978, S. 2022), mit Haupt-  
sitz in Basel. Die Prokura von Hansueli Götz ist erloschen.

19. September 1978.

Bell AG, Zweigniederlassung in Wallisellen,  
Fleischwaren (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1978, S. 2022), mit Haupt-  
sitz in Basel. Die Prokura von Hansueli Götz ist erloschen.

19. September 1978.

Panalpina AG, Zweigniederlassung in Zürich 3, Spedi-  
tion (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1978, S. 2113), mit Hauptsitz in Basel.  
Die Prokuren von Bernhard Stoll, Hans Kohler und Georges Realini  
sind erloschen.

19. September 1978.

Joba GmbH, bisher in Spreitenbach (SHAB Nr. 261 vom  
7. 11. 1977, S. 3556). Die Gesellschafterversammlung vom  
15. 8. 1978 hat die Statuten geändert, welche ursprünglich vom  
18. 2. 1975 datieren und letztmals am 29. 9. 1977 revidiert worden  
sind. Neuer Sitz: Zürich 4. Adresse: Waisenhausstrasse 4, Zürich 1.  
Zweck: Beteiligung an andern Unternehmungen und Durchführung  
von kommerziellen und finanziellen Transaktionen; kann auch Lie-  
genschaften erwerben, gleichartige oder verwandte Unternehmungen  
erwerben oder errichten. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000.  
Einziges Gesellschafterin ist die «Pasa SA, Zürich», in Zürich 9, mit  
einer Stammeinlage von Fr. 20 000. Publikationsorgan ist das  
SHAB. Einziger Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Oskar  
Zurflüh, von und in Zürich.

19. September 1978.

K. Fröhlich Söhne, in Hombrechtikon, Eichwies, Kollektiv-  
gesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1978. Be-  
trieb eines Dachdeckergeschäftes. Gesellschafter: Konrad Fröhlich,  
von Raperswilen TG, in Hombrechtikon. Kurt Fröhlich, von Ra-  
perswilen TG, in Hombrechtikon, und Walter Fröhlich, von Ra-  
perswilen TG, in Jona; letzterer ist nicht zur Vertretung der Gesellschaft  
befugt.

19. September 1978.

Mettler & Merz, Gartenbau, in Gossau. Kollektivgesellschaft  
(SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1973, S. 3030). Diese Gesellschaft hat  
sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Friedrich Merz aufge-  
löst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter  
Johann Mettler als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter  
der Firma «Hans Mettler, Gartenbau», in Gossau, fortgesetzt.

19. September 1978.

Hans Mettler, Gartenbau, in Gossau, Weiherstrasse 3. Einzelfir-  
ma (Neueintragung). Inhaber: Johann Mettler, von Ebnat-Kappel,  
in Gossau ZH; dieser setzt das Geschäft der bisherigen Kollektiv-  
gesellschaft «Mettler & Merz, Gartenbau», in Gossau, als Einzelkauf-  
mann im Sinne von Art. 579 OR fort. Gartenbau und Gartengestal-  
tung.

19. September 1978.

Gasthaus Sonne, K. Grossenbacher, in Hombrechtikon,  
Lächerstrasse 18, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt  
Grossenbacher, von Affoltern i. E., in Hombrechtikon. Einzelunter-  
schrift ist erteilt an Madeleine Grossenbacher, von Affoltern i. E., in  
Hombrechtikon. Betrieb des Gasthauses z. Sonne.

19. September 1978.

Television Müller, in Zürich, Badenerstrasse 281, Einzelfirma  
(Neueintragung). Inhaber: Oscar Müller, von Rächlisberg und  
Dotnacht, in Rüslikon. An- und Verkauf, Import und Export von  
sowie Handel mit und Vermietung von Radio- und Fernsehgeräten.

19. September 1978.

Walter Trösch, in Wädenswil (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1957,  
S. 1243). Import und Verkauf von Traktorpflügen. Diese Firma ist  
infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes  
erloschen.

19. September 1978.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Altikon, in Altikon  
(SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1974, S. 2310). Karl Bertschi ist aus dem  
Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Paul Herr-  
mann, von Bowil, in Altikon, Mitglied des Vorstandes, ist nun zu-  
gleich Aktuar desselben; er führt neu Kollektivunterschrift. Präsi-  
dent, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu  
zweien.

19. September 1978.

Milchverwertungs-Genossenschaft Zumikon, in Zumikon (SHAB  
Nr. 131 vom 8. 6. 1977, S. 1880). Mit Beschluss ihrer Generalver-  
sammlung vom 27. 4. 1978 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst.  
Die Liquidation ist nach Angabe der Beteiligten durchgeführt. Die  
Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der eidgenössischen  
Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

19. September 1978.

Wohnkolonie Scheffel, in Zürich 11, Genossenschaft (SHAB  
Nr. 201 vom 30. 8. 1971, S. 2132). Mit Beschluss ihrer Generalver-  
sammlung vom 30. 3. 1977 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst.  
Die Liquidation ist nach Angabe der Beteiligten durchgeführt. Die  
Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der eidgenössischen  
Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons  
Zürich noch nicht erfolgen.

19. September 1978.  
**Konsumgenossenschaft Zumikon und Umgebung**, in Zumikon (SHAB Nr. 104 vom 3. 5. 1977, S. 1458). Hans Weber und Hugo Meier aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes mit Kollektivunterschrift: Hermann Weber, Präsident, und Theophil Hardmeier, Vizepräsident, beide von und in Zumikon, Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Adresse: Dorfstrasse 63.

19. September 1978.  
**Gemeinnützige Bau- und Siedlungs-Genossenschaft «Linth-Escher»**, in Zürich II (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1974, S. 711). Werner Uehli aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Ernst Nüesch nicht mehr Vizepräsident, sondern nun Präsident des Vorstandes; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Fritz Hug, von und in Zürich, Mitglied des Vorstandes, nun Vizepräsident desselben mit neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Adresse: Winterthurerstrasse 247.

19. September 1978.  
**Flugsportgruppe Zürcher Oberland**, in Fehraltorf (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1978, S. 113). Die Vereinsversammlung vom 28. 11. 1977 hat die Statuten geändert. Der Vorstand besteht nun aus neun Mitgliedern. Die Unterschrift von Philippe Etter ist erloschen. Der Verein wird nun vertreten durch Peter Hässig, von Schänis, in Brütten, und Erwin Scheuemeier, von und in Zürich, beide Mitglieder des Vorstandes, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien zusammen mit dem Präsidenten Franz Seitz oder dem Vizepräsidenten Jürg Bär, jedoch nicht unter sich oder mit einem anderen Zeichnungsberechtigten.

19. September 1978.  
**Computer AG Zürich**, in Zürich 9, elektronische Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1978, S. 2173). Rudolf P. Walti nicht mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), sondern nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift: Peter R. Walti, von Seon, in Zürich; Christopher Walti, von Seon, in Mexico, und Christian Fankhauser, von Trub, in Zürich; ein jeder von ihnen zeichnet ausschließlich mit Rudolf P. Walti, Präsident des VR.

19. September 1978.  
**Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik AG Schlieren-Zürich**, in Schlieren (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1978, S. 2269). Die Unterschrift von Dr. Bruno Laube sowie die Prokuren von Paul Kaspar und Heinrich Salzmann sind erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Hansjörg Wespe, von Schmerikon, in Unterägeri.

19. September 1978.  
**Sullana AG**, in Wetzikon, Tabakindustrie usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1978, S. 206). Kurt Baumann nicht mehr Vizedirektor, sondern nun Direktor; er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

19. September 1978.  
**Brunschwig & Cie, Filiale Zürich**, Zweigniederlassung in Zürich I, Handel mit Nouveautés (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1978, S. 2318). Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Die Prokura von Frédéric Wanner ist erloschen.

19. September 1978.  
**Grands Magasins Jelmoli SA**, in Zürich I (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1977, S. 2917). Die Prokuren von Franz Rohrbach, Wilhelm Wahl und Hans-Ulrich Noser sind erloschen. Hans Conrad Wirth, Hans Peter Hürlimann, Dr. Willy Staehelin und Robert A. Jeker sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Dr. Oswald Aepli ist nicht mehr Präsident und Dr. Hugo A. Frey nicht mehr Vizepräsident des VR; sie bleiben aber weiterhin Mitglieder des VR; ihre Unterschriften sind jedoch erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Alfred Emanuel Sarasin, von Basel, in Riehen, zugleich Präsident, und Dr. Alfred Wächter, von Hugelhofen, in Küsnacht, zugleich Vizepräsident, sowie Dr. Peter Gloor, von und in Basel, letzterer ohne Zeichnungsbefugnis. Ferner neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben: Josef Zumstein; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Peter Schindler; seine Prokura ist erloschen. Ferner haben neu Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Robert Fieg, von und in Küsnacht, Isaac Hagen, niederländischer Staatsangehöriger, in Oberrisgental, und Rudolf Johann Boner, von Malans, in Kilchberg ZH. Erhard Almer, Kollektivunterschriftsberechtigter, wohnt nun in Schleithelm.

19. September 1978.  
**Margrith Blätter-Renner**, bisher in Littau (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1970, S. 2787). Betrieb des Restaurants Reussblick. Neuer Sitz: Rickenbach bei Winterthur. Inhaber: Margrith Blätter-Renner, von Sarnen, nun in Rickenbach bei Winterthur ZH. Neu führt Einzelunterschrift: Hermann Blätter-Renner, von Sarnen, in Rickenbach bei Winterthur ZH. Neuschreibung der Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants Reussblick.

19. September 1978.  
**Hubert Koller, Internationale Transporte**, in Kloten (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1978, S. 1266). Die Unterschrift von Erhan Erimez ist erloschen.

19. September 1978.  
**PR-Service AG, Photo- und Reklameagentur**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1978, S. 1266). Heinrich Hefli, Geschäftsführer, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

19. September 1978.  
**R. Gehrig, Automobile**, in Gossau, Brüscheid, Otikon, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Reinhard Gehrig, von Volketswil, in Gossau ZH. Handel mit Automobilen und Autozubehör.

19. September 1978.  
**Lisa Schubert, Damenkonfektion**, in Zürich, Hönggerstrasse 39, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Lisa Schubert, deutsche Staatsangehörige, in Zürich 9. Fabrikation von Damenkonfektion.

19. September 1978.  
**Life & Work AG**, in Zürich I, Löwenstrasse 25, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 9. 1978. Zweck: Anwerbung von weiblichen und männlichen Arbeitskräften und deren Zurverfügungstellung an Interessenten gegen Entgelt; kann ferner Unternehmungen mit gleichem oder ähnlichem Zweck gründen oder sich an solchen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, mit Fr. 20.000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Guido Da Rugna, von Bischofzell, in Adliswil.

19. September 1978.  
**Bosshard Partners Intertrading AG**, in Thalwil, Neuheiten aller Art (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1977, S. 2154). Dr. Ernst W. Schwelger, Hansjörg Schwelger und Heinz Krings aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Heinrich Bosshard nicht mehr Delegierter, sondern nun einziges Mitglied des VR; führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

19. September 1978.  
**Rusa AG**, in Zürich, Vermögensverwaltung usw. (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1973, S. 1144). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Chur (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1978, S. 2711) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

19. September 1978.  
**Brauerei Wädenswil, Weber AG**, in Wädenswil, in erster Linie Fabrikation von und Handel mit Bier usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1978, S. 558). Statuten am 11. 7. 1978 geändert. Die Firma lautet neu **Cardinal Brauerei Wädenswil**.

19. September 1978.  
**Rathgeb AG**, in Zürich 2, Rohstoffhandel (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1975, S. 2705). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 9. 6. 1978 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

19. September 1978.  
**Baugenossenschaft des Radio- und Fernsehpersonals Zürich**, in Zürich II (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1978, S. 2428). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

19. September 1978.  
**Bellconex Management AG**, in Zürich 10, Vermittlung von Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1978, S. 1842). Die Generalversammlungen vom 18. 8. und 6. 9. 1978 hat die Statuten geändert. Die Aktien lauten auf den Inhaber. Das Grundkapital von Fr. 50.000 ist voll liberriert. Mitteilungen an Aktionäre erfolgen, sofern Namen und Adressen aller bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Jean Leiser und Marianne Leiser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Anna Taschner, bisher Präsidentin, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Sie führt weiter Einzelunterschrift.

19. September 1978.  
**Treuhand Stutz AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1978, S. 1098). Neue Adresse: Badenerstrasse 334, Zürich 4.

19. September 1978.  
**Jon Aktiengesellschaft**, in Zürich I, Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1971, S. 1820). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 15. 6. 1978 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Bern

19. September 1978.  
**Hans Christen Haushalt AG**, in Bern. Mit Statuten vom 7. September 1978 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Haushaltapparaten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Christen, von Thörigen, in Bern, Präsident; Rolf Kurati, von Nesslau, in Bolligen, und Paul König, von Wiggiswil, in Spiegel, Gemeinde Köniz. Hans Christen und Paul König zeichnen kollektiv mit Rolf Kurati zu zweien, jedoch nicht unter sich. Geschäftsdomizil: Seilerstrasse 3, bei «Hans Christen Kälte & Klima AG».

19. September 1978.  
**Hans Christen Kälte & Klima AG**, in Bern, Fabrikation und Montage von sowie Handel mit Maschinen und Apparaten aller Art, insbesondere auf dem Gebiet von Kälte- und Klimaanlage (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1975, S. 2800). In der Generalversammlung vom 30. August 1978 wurde das Aktienkapital von Fr. 250.000 auf Fr. 300.000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300.000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000 und 500 Namenaktien zu Fr. 100. Carl Scheuemeier und Paul König sind in den Verwaltungsrat gewählt worden. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokuren sind demnach erloschen. Hans Christen, 1896, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Charles Scheuemeier, von und in Bern.

19. September 1978.  
**Klima- & Filter-Technik AG**, in Bern, Vertrieb von Klimageräten und Filtern usw. (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1976, S. 1690). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Peter Urwyler, von Brittnau, in Niederscherli, Gemeinde Köniz. Die Prokura von Hans Bächtold ist erloschen.

19. September 1978.  
**Bremstechnik AG**, in Bern, Herstellung und Vertrieb technischer Aggregate, insbesondere bremstechnischer Aggregate usw. (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1976, S. 1990). Kurt Diggelmann und Olof Lindgren sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Unterschriften von Dr. Dieter Grau, Louis Steinemann, Marcel Steinemann und Hans Urwyler (dieser bisher Sekretär) sind erloschen. Sie gehören weiterhin dem Verwaltungsrat an. Ebenfalls erloschen sind die Unterschriften von August Seiler, Pierre André Guéissaz und Felix Löffel. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind Erich Schwab, der Direktor bleibt und weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt, sowie Dr. Torgny Frykman, schwedischer Staatsangehöriger, in Zürich, dieser ohne Zeichnungsberechtigung. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Peter Urwyler, von Brittnau, in Niederscherli, Gemeinde Köniz. Prokura ist erteilt worden an Hans-Jürg Urwyler, von Brittnau, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern. Er sowie die Prokuristen Peter Licht und Marcel Schenuey, die beide nicht mehr unter sich zeichnen, zeichnen nun mit einem Berechtigten mit voller Unterschrift (nicht mit einem Prokuristen).

19. September 1978.  
**Armin Baumann, Architekt**, in Bern, Betrieb eines Architekturbüros (SHAB Nr. 85 vom 10. 4. 1968, S. 768). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs an die «Architekturbüro Armin Baumann AG», in Bern (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1978, S. 783), gelöscht.

19. September 1978.  
**Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik AG Schlieren-Zürich**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1978, S. 586). mit Hauptsitz in Schlieren. Die Prokuren von Hans Bosshard und Walter Stutz sind erloschen. Heinrich Steiger ist nicht mehr Delegierter, führt seine Kollektivunterschrift jedoch weiterhin als Mitglied des Verwaltungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Fritz Keller, von Konolfingen, in Luzern, Mitglied des Verwaltungsrates. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Fridolin Marty, von Oberberg, in Boswil, und Jakob Sigg, von Winterthur, in Schlieren.

19. September 1978.  
**Reisebüro Kuoni AG, Zweigniederlassung in Bern** (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1978, S. 1190). mit Hauptsitz in Zürich. Jakob Bolli, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, ist auch Bürger von Beringen.

19. September 1978.  
**Galerie M. & R. Hofer**, in Bern. Unter dieser Firma sind Marta Hofer-Schöni und ihr Ehemann Roland Hofer, beide von Hasle bei Burgdorf, in Boll, Gemeinde Veggen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Dezember 1974 begonnen hat, Kunsthandlung und Atelier für Einrahmungen. Münsterstrasse 56.

### Büro Biel

19. September 1978.  
**P. Marti**, in Biel, Einschleifen und Handel mit Schmuckdiamanten (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1974, S. 1484). Neue Adresse: Mühlebrücke 14.

19. September 1978.  
**Alexander Müller, Nachfolger R. Müller**, in Biel, Papeterie und Handel mit Bürocinrichtungen und technischen Zeichnungsartikeln (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1973, S. 1922). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

19. September 1978.  
**Reifler & Guggisberg, Ing. A.G.**, in Biel, Ausführung von Strassen- und Eisenbahnbauten, Tiefbau-, Beton- und Eisenbetonarbeiten usw. (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1976, S. 2030). Neue Adresse: Länggasse 9.

19. September 1978.  
**«Souk», Hegi & Cie.**, in Biel, Handel mit orientalischen Artikeln (Kleider, Messing, Holz usw.) sowie Teeversand, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1974, S. 3087). Neue Adresse: Zentralstrasse 32.

### Büro Burgdorf

19. September 1978.  
**Kaufmann Architekten AG**, in Burgdorf (Neueintragung). Gemäss Statuten vom 15. 9. 1978 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Architektur- und Planungsbüros; sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500; darauf sind Fr. 20.000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Hans-Christian Kaufmann, von Grindelwald, in Münchringen, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Gotthelfstrasse 52.

### Bureau de Delémont

19. septembre 1978.  
**Edouard Paskowsky S.A.**, à Delémont, constructions métalliques (FOSC du 23. 1. 1968, n° 18, p. 148). Le conseil d'administration est composé de: Marie Paskowsky-Kraus, présidente (inscrite); Michel Broquet, de Movelier; à Delémont; Raymond Broquet, de Movelier; à Delémont; et André Chavaillaz, d'Ecuvillens, à Delémont, membres (nouveaux). La société est désormais engagée par la signature individuelle de la présidente et par la signature collective à deux des autres membres du conseil d'administration.

### Büro Schwarzenburg

18. September 1978.  
**Plastie-Emballagen A.G.**, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, Herstellung und Vertrieb von Kunststoffartikeln (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1977, S. 3974). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Arthur Harnisch, von Wahlern, in Steitlen, und Walter Hähni, von Ifflwil, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern. Die Verwaltungsräte zeichnen wie folgt: Max Otto Bally, Präsident, einzeln, die übrigen Verwaltungsräte kollektiv zu zweien. Die bisherige Einzelunterschrift von Margrit Bally-Stotzer fällt infolgedessen dahin.

### Luzern - Lucerne - Lucerna

18. September 1978.  
**Fred Müller & Maria Stadler**, Gasthaus Eintracht, in Horw, Brünigstrasse (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. 10. 1978. Gesellschafter: Alfred Müller, von Zürich, in Horw; Maria Stadler, von Reinach AG, in Horw. Betrieb des Gasthauses Eintracht.

18. September 1978.  
**Bell A.G. (Bell S.A.) (Bell Ltd.)**, Zweigniederlassung in Luzern. Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Fleisch usw. (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1978, S. 1857). Die Prokura von Hansueli Götz ist erloschen.

18. September 1978.  
**Charles Gautschi**, in Luzern, Warentransporte (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1978, S. 2730). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

18. September 1978.  
**Werner Limaecher**, in Reussbühl, Gemeinde Littau, Obermättli-strasse 10, 6015 Reussbühl (Neueintragung). Einzelfirma. Inhaber: Werner Limaecher, von Schüpflheim, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Vertrieb und Montage von Sicherheitsrossetten.

18. September 1978.  
**Raiffeisen-Bank Escholzmatt**, in Escholzmatt, Genossenschaft (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1974, S. 832). Die Unterschrift des Verwalters Kurt Tanner ist erloschen. Neuer Verwalter (ausserhalb des Vorstandes) mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Willi Duss, von und in Escholzmatt.

18. September 1978.  
**UBM AG für Unternehmensberatung, Beteiligungen und Marktfor-schung**, in Luzern (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1972, S. 656). Bruno Kohlbas ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Edgar Seeholzer, von Zürich und Feusisberg, in Zürich.

## Obwalden - Obwald - Unterwald Sopraselva

13. September 1978.

**Redeval AG (Redeval SA) (Redeval Ltd.)**, in Engelberg, Beteiligung an anderen Unternehmungen und deren Verwaltung (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1977, S. 3246). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. Januar 1978 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

13. September 1978.

**Verstüdt Gesellschaft für Studium im Gebiet der Vertretung**, in Engelberg, Erschliessung neuer Märkte durch Studien in den entsprechenden Gebieten; Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1977, S. 3246). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. Januar 1978 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

14. September 1978.

**Genossenschaft Pro Parkett**, in Alpnach, Aufklärung der Öffentlichkeit über die Anwendung und Verwendungsarten von Holzparkett und Parkettbelägen; Genossenschaft (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1961, S. 2079). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 26. September 1968 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

19. September 1978.

**Kollektivgesellschaft Abächerli & Stutz**, in Engelberg, Maria Abächerli-Wermelinger, von Giswil, in Engelberg, güterrechtlich getrennte Ehegattin des Kurt, und Reinhold Stutz, von Matzingen, in Engelberg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 19. Mai 1978 begonnen hat. Die Zustimmung des Ehegatten Kurt Abächerli liegt vor. Zweck: Übernahme des Hotels Sonnenhof in Engelberg zur Pacht und zum Betrieb. Domizil: Hotel Sonnenhof.

## Glarus - Glaris - Glarona

19. September 1978.

**Lewidomo AG**, in Niederrurnen, Kapitalanlagen, Beteiligungen (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1974, S. 1312). Leo Steiner, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

19. September 1978.

**Ernst Stuecki AG**, in Näfels, Tief- und Strassenbauunternehmung (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1973, S. 1600). Karl Gallati-Beck ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ernst Stuecki-Ellenberger, bisher Präsident, verbleibt nun als einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er zeichnet nach wie vor einzeln.

19. September 1978.

**Hafnag in Liq.**, in Glarus, Wäschereien (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1978, S. 1983). Nachdem die Löschungsbeihilfen der eidgenössischen Steuerverwaltung, in Bern, und der kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus, nun vorliegen, wird die Firma gelöscht.

19. September 1978.

**Hangl AG**, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1978, S. 647). Nachdem die Löschungsbeihilfen der eidgenössischen Steuerverwaltung, in Bern, und der kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus, nun vorliegen, wird diese Firma gelöscht.

19. September 1978.

**Favagena S.A.**, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1977, S. 2900). Nachdem die Löschungsbeihilfen der kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus, nun vorliegt, wird die Firma gelöscht.

19. September 1978.

**Flamendal S.A.**, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1977, S. 2900). Nachdem die Löschungsbeihilfen der kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus, nun vorliegt, wird die Firma gelöscht.

## Zug - Zug - Zugo

19. September 1978.

**Franklin Mint AG**, in Zug, Herstellung usw. von Sammlerstücke und Kunstgegenständen usw. (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1978, S. 499). Wolfgang Robinow, Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat, als Delegierter, wurde gewählt: Michael Donnelly, britischer Staatsangehöriger, in Grünwald (BRD); er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

19. September 1978.

**Société anonyme financière du Crédit Suisse et de White Weld**, in Zug, finanzielle Beteiligungen an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1978, S. 2755). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. September 1978 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Financière Crédit Suisse - First Boston**. Neu in den Verwaltungsrat, ohne Zeichnungsbefugnis, wurden gewählt: George L. Shinn, Bürger der USA, in Morristown, New Jersey (USA); Alexander C. Tomlinson, Bürger der USA, in Oyster Bay, New York (USA); John M. Hennessy, Bürger der USA, in Tuxedo Park, New York (USA). Ebenfalls neu in den Verwaltungsrat, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Dr. Hugo von der Crone, von Zürich, Russikon und Basel-Stadt, in Zürich. John F. Cattier, Präsident des Verwaltungsrates, ist nun Bürger von Vich. Die Unterschrift des Verwaltungsrates, Robert Louis Genillard, ist erloschen.

19. September 1978.

**Tri-Ocean Refining AG**, in Zug, Planung, Errichtung und Finanzierung von Raffinations- und Destillationsanlagen usw. (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1978, S. 27). Harold M. Geller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Er war nicht zeichnungsberechtigt.

19. September 1978.

**ATC Autoglas AG**, in Zug, Handel mit Kraftfahrzeug-Verschleissteilen usw. (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1978, S. 2283). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Georg C. Winkler, deutscher Staatsangehöriger, in Walchwil, als Delegierter, und Gregor Kupper, von Sempach, in Steinhäusern. Sie führen Einzelunterschrift. Fritz Fahrni, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

19. September 1978.

**Tegimenta AG**, in Risch, Herstellung, Verarbeitung und Verwertung chemischer, pharmazeutischer und verwandter Produkte usw. (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1978, S. 1470). Werner Huber ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Günther Gut, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates, nicht mehr mit Kollektivunterschrift zu zweien, sondern mit Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Alfred Maritz ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Dr. Ulrich Dieler, von Muttenz, in Pratteln.

19. September 1978.

**Europabuch AG**, in Zug, Erwerb, Verwertung und Vermittlung von Verlags- und Aufnahmerechten usw. (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1976, S. 2299). Dr. Rolf Egli und Yvonne Spahr sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat, mit Einzelunterschrift, wurden gewählt: Anton Honold, von Zürich und Rächlisberg, in Zürich, und Edith Bach, von Eschenz, in Zürich.

19. September 1978.

**Asite Corporation**, in Zug, Handel mit chemisch-technischen Bürobedarfartikeln usw. (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1978, S. 2526). Hanns Victor Trostli, Präsident, und Hansrudolf König sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Karolina Weber-Davidi ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Sie führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

19. September 1978.

**Fakta-Finanz AG**, in Zug, Finanzverwaltung der Zahnärztekasse AG, in Zug, usw. (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1978, S. 116). Erich Strasser ist als Direktor ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

19. September 1978.

**Zahnärzte-Buchhaltungen AG**, in Zug, Tätigkeit als Buchhaltungsstelle für Zahnärzte usw. (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1977, S. 2681). Die Procura von Erich Strasser ist erloschen.

19. September 1978.

**Zahnärztekasse AG**, in Zug, Erstellung, Verbuchung und Überwachung von Honorarnoten usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1978, S. 224). Die Procura von Erich Strasser ist erloschen.

19. September 1978.

**Jacques Cohen AG**, in Baar, Lederwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1978, S. 2219). Dr. Johannes J. Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Arnold A. Eigenmann, von Waldkirch SG, in Kilchberg.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

## Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

8 septembre 1978.

**Sofinanco S.A.**, précédemment à Fribourg, société anonyme (FOSC du 6. 6. 1975, n° 129, p. 1552). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 5 juin 1978, la société a décidé de transférer son siège social à Bulle. Les statuts originaires du 26 mai 1975 ont été modifiés en conséquence le 21 juillet 1978. La société a pour but la réalisation d'investissements de participations ou titres de placement de toute nature, toutes opérations industrielles, financières, commerciales, agricoles, immobilières. Le financement d'équipements de toute nature, l'administration et la gestion de participations, l'acquisition, la vente et l'exploitation de brevets. La société pourra également effectuer tous travaux d'engineering et de contrôle général ainsi que des fonctions de société de service pour d'autres sociétés. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions ordinaires au porteur de fr. 1000 chacune, libérées à concurrence de 40%. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Werner Spycher n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Ezra Baghdadi, de Lossy FR, à Fribourg, est nommé administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 124, rue de Vevey, à Bulle, dans ses locaux.

19 septembre 1978.

**Lydie Menoud**, à Marsens, épicerie, mercerie, débit de pain et de vins (FOSC du 25. 9. 1952, n° 225, p. 2375). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC, par suite de décès du titulaire.

## Bureau de Fribourg

19 septembre 1978.

**Sada Société anonyme de développement agricole**, à Fribourg (FOSC du 11. 1. 1978, n° 8, p. 93). Capital porté de fr. 1 600 000 à fr. 2 100 000 par l'émission de 500 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Le capital social est actuellement de fr. 2 100 000, entièrement libéré, divisé en 2100 actions au porteur de fr. 1000. Statuts modifiés le 18 septembre 1978 sur ce point et sur d'autres points non soumis à publication. A été nommé administrateur avec signature collective à deux: Heinz-Jörg Reeb, de Bale, à Uzwil.

19 septembre 1978.

**Auto Marine S.à.r.l.**, à Fribourg, 20, rue St-Pierre (chez M. René Monférrin). Nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 11 septembre 1978. But: l'achat, la vente, la distribution, l'importation et l'exportation de tous produits, notamment ceux relevant de l'industrie automobile et navale. La société peut également acquérir, exploiter, mettre en valeur, tous brevets, licences, inventions, procédés secrets se rapportant notamment à l'industrie automobile et navale. Capital: fr. 50 000. Publications: FOSC. Associés: Fides Société fiduciaire, société anonyme à Zurich, succursale de Genève, pour une part de fr. 48 000; Maxime Zurlinden, de Neuchâtel et Atiswil BE, à Bernex, pour une part de fr. 1000; Walter Degiacomi, de Zurich, à Tannay VD, pour une part de fr. 1000. Maxime Zurlinden et Walter Degiacomi sont associés gérants avec signature collective à deux.

19 septembre 1978.

**Bernard Taylor S.A.**, à Fribourg, bureau d'études d'architecture, etc. (FOSC du 5. 8. 1977, n° 181, p. 2571). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré.

19 septembre 1978.

**Compagnie Pharmaceutique Cophar, Société Anonyme**, à Villars-sur-Glâne (FOSC du 16. 11. 1977, n° 269, p. 3679). Rita Gubbay, vice-présidente (inscrite) signe dorénavant collectivement à deux avec un autre administrateur.

19 septembre 1978.

**René Notari**, à Fribourg, gypserie, entreprise générale de peinture (FOSC du 18. 2. 1969, n° 40, p. 379). La raison est radiée. Les actifs et passifs ont été repris par la société «René Notari et Fils S.A.», à Fribourg, déjà inscrite.

19 septembre 1978.

**S.I. La Samaritaine Fribourg S.A.**, à Fribourg (FOSC du 29. 6. 1973, n° 149, p. 1859). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 septembre 1978, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: S.I. La Samaritaine Fribourg S.A. en liquidation, par Jules Borel, administrateur (inscrit), nommé liquidateur avec signature individuelle.

19 septembre 1978.

**Produits et spécialités pharmaceutiques S.A. en liquidation**, à Fribourg (FOSC du 10. 3. 1977, n° 58, p. 796). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Büro Kriegstetten in Solothurn

Berichtigung.

**Bögli Auto AG**, in Zuchwil (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1978, S. 2711). Der Präsident des Verwaltungsrates heisst richtig: Louis Bögli-Roth.

## Büro Oten-Gösgen in Oten

19. September 1978.

**Sunlight A.G.**, in Oten, Seifen und andere Wasch- und Putzmittel usw. (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1978, S. 2684). John H. Scharpe, englischer Staatsangehöriger, in Meilen, wurde zum Vizedirektor ernannt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Marcel Erne, von Leuggern, in Zumikon, und Eugen Urech, von Zürich, in Dietlikon. Die Unterschrift des Vizedirektors Andrew Seth ist erloschen.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

Berichtigung.

**Latellana AG**, in Basel (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1978, S. 2956). Jan Hugo Stenbeck ist Verwaltungsratspräsident (nicht Verwaltungsratsvizepräsident).

15. September 1978.

**Klostermatten AG**, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1975, S. 937). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Willy Werner Suter, Präsident, und Arnold Gfeller, beide infolge Todes; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Helene K. Suter, von Basel und Ormalingen, in Basel. Dr. Max Baldinger, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Werner Suter, von Basel und Ormalingen, in Muttenz.

15. September 1978.

**Gellert Eck AG**, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 150 vom 29. 6. 1972, S. 1712). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Willy Werner Suter, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Werner Suter, von Basel und Ormalingen, in Muttenz; Vizepräsident: Hans Rudolf Suter, von Basel und Ormalingen, in Muttenz, und Helene C. Thomen, von Bubendorf und Basel, in Basel. Helene Karolina Suter, Verwaltungsratsmitglied, ist auch Bürgerin von Ormalingen.

18. September 1978.

**Verlag Medizin AG**, in Basel (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1978, S. 2300). Gesellschaft in Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR, Art. 86 Abs. 2 und Art. 88bis HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Firma nun: Verlag Medizin AG in Liq. Gesellschaft ohne Verwaltung, ohne Liquidatoren, ohne Vertretung und ohne Domizil.

18. September 1978.

**Sueraton AG**, in Basel, Süsseigkeiten usw. (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1978, S. 2455). Statutenänderung: 14. 9. 1978. Zweck nun: Import und Export von Saphiren, Diamanten und Systemen von Plattenspielern. Die Gesellschaft kann sich an andern Geschäften beteiligen.

18. September 1978.

**Doetsch, Grether & Cie. AG**, in Basel, pharmazeutische Spezialitäten usw. (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1978, S. 2220). Direktor mit Unterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Dr. Hans Ulrich Sonderegger, von Wald AR, in Speicherschwendi.

18. September 1978.

**Sarasin, Thurneysen AG**, in Basel, Bänder usw. (SHAB Nr. 129 vom 4. 6. 1976, S. 1588). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Henri Scholer, Präsident, und Ernst Jakob Stumpf, beide infolge Demission. Unterschriften erloschen. Ernst Jakob Stumpf bleibt Direktor mit Unterschrift zu zweien. Unterschrift Werner von Kuensberg-Langenstadt, Sekretär des Verwaltungsrates, erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Peter Bally, von Rohr SO und Schönenwerd, in Aarau, Präsident, und Paul Forster, von Happerswil-Buch, in Rombach.

18. September 1978.

**Lamorran Galleries SA in Liq.**, in Basel, Kunstgegenstände usw. (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1978, S. 2219). Domizil nun: Lautengartenstrasse 14, bei Dr. W. Koenig. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Dr. Walter Koenig, von und in Basel. Widerruf von Amtes wegen eingetragenen Auflösung der Gesellschaft in Anwendung von Art. 86 Abs. 3 HRegV. Gesellschaft nicht mehr in Liquidation. Firma nun wieder: Lamorran Galleries SA.

18. September 1978.

**Versicherungskasse des Schweizerischen Eisenbahnverbandes**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1963, S. 842). Statutenänderungen: 9. 6. 1973 und 26. 5. 1977. Firma nun auch in französischer und italienischer Sprache: Caisse d'assurance de la Fédération suisse des cheminots (Cassa d'assicurazione della Federazione svizzera dei ferrovieri). Zweck nun: Versicherung der Mitglieder zu möglichst günstigen Bedingungen gegen die wirtschaftlichen Folgen des Ablebens, des Alters und der Invalidität. Publikationsorgane nun: SHAB; offizielle Publikationsorgane des Schweizerischen Eisenbahnverbandes. Verwaltung (früher Vorstand) nun: 15 Mitglieder. Aus Verwaltung ausgeschieden: Hans Düby, Präsident, sowie Jakob Wagner und Walter Hungerbühler, Vizepräsidenten. Unterschriften erloschen. Unterschrift Henri Schneeberger, Verbandsbeamter, erloschen. Verwaltungsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Werner Meier, von Oberrösgen, in Allmendingen bei Bern, Präsident, und Louis Joye, von Mannens-Grandsvaz, in Neyruz, Vizepräsident. Adolf Hofmann, auch Bürger von Basel, nun in Frenkendorf, und Willy Furrer, bisher Verbandsbeamter, zeichnen nun als Zeichnungsberechtigte zu zweien. Zeichnungsberechtigt mit Unterschrift zu zweien neu: Joseph Veth, von Frasses, in Pully.

18. September 1978.

Vito Pace, in Basel, alkoholfreies Café (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1978, S. 1498). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

18. September 1978.

Rex AG Riehen, in Riehen, Eisen usw. (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1978, S. 2048). Heinz Schweizer, Prokurist, wohnt nun in Reinach BL.

18. September 1978.

Ed. Zühlbin & Cie. AG, Zweigniederlassung in Basel, Ausführung von Bauten usw. (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1975, S. 2898), mit Hauptsitz in Zürich, Statutenänderung am Hauptsitz. Firma nun: Ed. Zühlbin & Cie. AG (Ed. Zühlbin & Cie. SA) (Ed. Zühlbin & Co. Ltd), Peter Rudolf Benz und Hans Peter Staudenmann, deren Prokuren erloschen sind, zeichnen nun als Vizedirektoren zu zweien.

18. September 1978.

Sperrag, in Basel, Aktiengesellschaft, Sperrholz usw. (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1977, S. 1795). Peter Walter Erhart, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Zeichnungsberechtigter zu zweien.

### Basel-Landschaft - Bäle-Campagne - Basilea-Campagna

19. September 1978.

Luc Wenger, Treuhandbüro, bisher in Basel (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1977, S. 88). Sitz neu: Binningen, Waldeckweg 22. Inhaber: Luc Wenger, von Basel und Gurzelen, in Basel, Treuhandbüro.

19. September 1978.

Rud. Streuli, in Muttenz, Garage und Reparaturwerkstatt (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1956, S. 2380). Diese Einzelfirma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen.

19. September 1978.

Walter Leu, in Reinach BL. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Leu, von Witterswil, in Reinach BL. Internationale Transporte mit Waren aller Art, Lochackerstrasse 6.

19. September 1978.

Sonja Peter-Tschirky, in Langenbruck, Betrieb des Gasthauses zur Linde (SHAB Nr. 267 vom 13. 11. 1972, S. 2927). Diese Einzelfirma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen.

19. September 1978.

Loba-Produkte AG, in Arlesheim, chemisch-technische Produkte usw. (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1974, S. 3128). Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Rosmarie Buser; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Christa Buser, von Basel und Buckten, in Arlesheim.

19. September 1978.

Panther Aviation Ltd., in Binningen, Zeigerweg 1, c/o Werner Schlumpf; neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 13. September 1978. Zweck: Erwerb und Betrieb von Privatflugzeugen unter Ausschluss des gewerbmässigen Lufttransportes. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 51 000, voll liberriert, 51 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Motorflugzeug Typ Piper Cherokee Arrow I, mit der Immatriculation HB-PBX zum Versicherungswert von Fr. 100 000; Übernahme einer Darlehensschuld des Flying Panther Clubs gegenüber der Schweizerischen Kreditanstalt, Filiale Muttenz, in Höhe von restlich Fr. 49 000; die Differenz von Fr. 51 000 wird an das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Werner Schlumpf, von Basel und Mönchaltorf, in Binningen, Präsident mit Einzelunterschrift, und Albert Kilian Biedert, von Basel und Oberdorf, in Füllinsdorf, sowie Lorenzo Andretta, von und in Basel, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. September 1978.

Ed. Zühlbin & Cie. A-G, Zweigniederlassung Muttenz, in Muttenz, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1975, S. 2899), mit Hauptsitz in Zürich. Statutenänderung: 14. 6. 1978. Firma am Hauptsitz in folgenden Fassungen geführt: «Ed. Zühlbin & Cie AG (Ed. Zühlbin & Cie SA) (Ed. Zühlbin & Co. Ltd)». Firma der Zweigniederlassung wird in folgenden Fassungen geführt: Ed. Zühlbin & Cie AG, Zweigniederlassung Muttenz (Ed. Zühlbin & Cie SA, Succursale Muttenz) (Ed. Zühlbin & Co. Ltd, Branch of Muttenz). Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Peter Rudolf Benz und Hans Peter Staudenmann, bisher Prokuristen, Prokuren erloschen.

19. September 1978.

Milchgenossenschaft Buckten, in Buckten (SHAB Nr. 137 vom 6. 6. 1976, S. 1694). Aus dem Vorstand ausgeschieden: Samuel Keller, Präsident; Unterschrift erloschen. Vorstandsmittglied neu: Fritz Nebiker-Gysin, von Häfelfingen, in Buckten, Vizepräsident. Fritz Reistalt, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv zu zweien.

19. September 1978.

Wohnbaugenossenschaft Domus, in Sissach (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1975, S. 20). Statutenänderung: 19. August 1978. Firmabezeichnung neu: Wohngenossenschaft Domus. Zweck neu: Wahrung des gemeinsamen Eigentums (Wege und Anlagen, Beleuchtung, Wasserzufuhr, Fernseh- und UKW-Empfangsanlagen, Kinderspielfeld usw.). Die Verwaltung besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Aus dem Vorstand ausgeschieden: Franz Werthmüller, Kassier; Unterschrift erloschen. Der Präsident und der Aktuar zeichnen nun mit je einem Vorstandsmittglied kollektiv zu zweien. Zeichnungsberechtigt sind nun die bisherigen Mitglieder Hans Buser, von Gelterkinden, in Sissach, Aktuar, und Roland Frey, von Wangen bei Olten, in Sissach, Beisitzer.

19. September 1978.

Wohnbaugenossenschaft Domus, in Sissach (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1975, S. 20). Statutenänderung: 19. August 1978. Firmabezeichnung neu: Wohngenossenschaft Domus. Zweck neu: Wahrung des gemeinsamen Eigentums (Wege und Anlagen, Beleuchtung, Wasserzufuhr, Fernseh- und UKW-Empfangsanlagen, Kinderspielfeld usw.). Die Verwaltung besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Aus dem Vorstand ausgeschieden: Franz Werthmüller, Kassier; Unterschrift erloschen. Der Präsident und der Aktuar zeichnen nun mit je einem Vorstandsmittglied kollektiv zu zweien. Zeichnungsberechtigt sind nun die bisherigen Mitglieder Hans Buser, von Gelterkinden, in Sissach, Aktuar, und Roland Frey, von Wangen bei Olten, in Sissach, Beisitzer.

### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

18. September 1978.

E. Stalder, in Ramscen, Betrieb des Restaurants «Zum Schweizerhaus» (SHAB Nr. 50 vom 3. 3. 1959, S. 650). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

18. September 1978.

Kurt Schnieper, in Neuhausen am Rheinfall, Zentralstrasse 39 (Neuintragung). Inhaber dieser Einzelfirma ist Kurt Schnieper, von Ballwil, in Neuhausen am Rheinfall. Handel mit Uhren und Bijouteriewaren.

### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

18. September 1978.

Moosmatt-Bauten AG, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1972, S. 811). Hans Neukomm ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Ernst Gämperli-Wattinger, von Oberuzwil, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil. Geschäftsadresse: bei Bank in Niederuzwil, Henuerstrasse 19, 9244 Niederuzwil.

18. September 1978.

Seima Mode AG, in Wil (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1976, S. 609). Max Seiler, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Niederer ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied und führt neu Einzelunterschrift.

18. September 1978.

Dreihammer A-G, in St. Gallen, Fabrikation, Handel, Vertretungen und Konfektion von Textilien usw. (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1976, S. 199). Der Zeichnungsberechtigte Dr. Theo Hladik nennt sich Dr. Theodor Hladik.

18. September 1978.

Stickereiwerk Bischoff Textil AG, in Diepoldsau (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1976, S. 91). Pio Kräpf ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Peter Gloor, von Birwil, in Teufen AR, ohne Unterschrift.

18. September 1978.

Heberlein & Co. AG, in Wattwil, Herstellung von Textil- und andern Maschinen und Apparaten usw. (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1977, S. 3965). Die Prokura von Fritz Spichiger ist erloschen.

18. September 1978.

Niederer AG, Zweigniederlassung in Hebrugg, Gemeinde A u, gewerbmässige Erstellung von Hoch- und Tiefbauten aller Art usw. (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1978, S. 2549), mit Hauptsitz in Alstätten. Die Prokura von Walter Huber ist erloschen.

18. September 1978.

Garage Dieter Achilles, in Eggersriet. Inhaber der Firma ist Dieter Achilles, von Mels, in Eggersriet. Handel mit Motorfahrzeugen, Ersatzteilen und Zubehör, Betrieb einer Reparaturwerkstätte und Tankstelle, Vermietung von Motorfahrzeugen, Abschleppdienst. Einzelprokura wurde erteilt an Ruth Achilles-Hidder, von Mels, in Eggersriet. Geschäftsadresse: St. Gallerstrasse 15, 9034 Eggersriet.

### Graubünden - Grisons - Grigioni

18. September 1978.

Tobylla SA, in liquidazione, in Roveredo, partecipazioni ecc., società sciolta (FUSC del 10. 1. 1977, n. 7, p. 78). La liquidazione è terminata. La società è cancellata.

18. September 1978.

Flavorama SA, in liquidazione, in Roveredo, partecipazioni ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 24. 7. 1978, n. 170, p. 2322). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

18. September 1978.

Witty SA, in liquidazione, in Roveredo, partecipazioni ecc., società sciolta (FUSC del 10. 8. 1977, n. 185, p. 2619). La liquidazione è terminata. La società è cancellata.

18. September 1978.

Panabusiness Corporation SA, in liquidazione, in Roveredo, partecipazioni ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 24. 7. 1978, n. 170, p. 2322). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

18. September 1978.

Titia SA, in liquidazione, in Roveredo, partecipazioni ecc., società sciolta (FUSC del 25. 11. 1977, n. 277, p. 3784). La liquidazione è terminata. La società è cancellata.

18. September 1978.

Reviva SA, in Roveredo, partecipazioni ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 1. 5. 1978, n. 100, p. 1361). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

18. September 1978.

Virad SA, in liquidazione, in Roveredo, partecipazioni ecc., società sciolta (FUSC del 28. 3. 1977, n. 73, p. 997). La liquidazione è terminata. La società è cancellata.

18. September 1978.

Apelia AG, in liquidazione, in Coira, partecipazioni ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 21. 11. 1977, n. 273, p. 3725). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

18. September 1978.

EFA-Elektro Funkgeräte AG, in Chur, Herstellung von elektronischen Geräten usw. (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1976, S. 2184). Statuten am 7. 9. 1978 revidiert. Neuer Zweck: Herstellung und Vertrieb von elektronischen Geräten, insbesondere Funkgeräten, sowie Taucher- und Unterwassergeräten. Die Gesellschaft kann Lizenzen erwerben und verwerten. Sie kann auch andere Unternehmungen finanzieren und sich daran beteiligen.

18. September 1978.

Konsumgenossenschaft Jenaz, in Jenaz (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1977, S. 3473). Gérard Cherix ist nicht mehr Verwalter; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwalter mit Einzelunterschrift ist Kurt Schiele, von Beckenried, in Furna Station, Gemeinde Jenaz.

18. September 1978.

D. Burkhardt, in Flims, Betrieb des Schlosshotels (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1954, S. 2454). Diese Einzelfirma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen «Schlosshotel Flims-Waldhaus AG», in Flims, übernommen.

18. September 1978.

Schlosshotel Flims-Waldhaus AG, in Flims. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 15. 9. 1978. Zweck: Betrieb des Schlosshotels mit Restaurant in Flims-Waldhaus. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000; voll liberriert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. 9. 1978 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Einzelfirma «D. Burkhardt», in Flims, Aktiven und Passiven aufgrund der dem Gründungsakt beigelegten Übernahme-Bilanz per 30. 4. 1978, wonach die Aktiven Fr. 796 985.04 und die Passiven Fr. 330 987.45 betragen. Übernahmepreis: Fr. 465 997.59, wovon Fr. 200 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder, nämlich: David Burkhardt-Weber, Präsident; Emmy Burkhardt-Weber; Hans Jörg Burkhardt-Häusel, alle einzeln zeichnend und von Weinfelden, in Flims, und Beatrix Burkhardt, von Weinfelden, in Spreitenbach, ohne Unterschrift. Domizil: Waldhaus, 7018 Flims.

18. settembre 1978.

Finolseeds Holding S.A., in Coira, partecipazioni ecc., società sciolta e liquidata (FUSC dell'8. 6. 1978, n. 131, p. 1808). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

18. settembre 1978.

Greendale Holding AG, in liquidazione, in Coira, partecipazioni ecc., società sciolta (FUSC del 9. 8. 1977, n. 184, p. 2605). La liquidazione è terminata. La società è cancellata.

18. settembre 1978.

Haflorel AG, in liquidazione, in Coira, partecipazioni ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 23. 5. 1978, n. 117, p. 1618). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

18. September 1978.

Interkunst Film Produktions AG, in Chur, Beteiligungen, aufgeteilt und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1978, S. 150). Nachdem die Zustimmungen der eidgenössischen und kantonalen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

### Aargau - Argovie - Argovia

18. September 1978.

Eibetag AG, in Aarau, Liegenschaften (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1978, S. 2848). Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift neu: Dieter Eichenberger, von und in Beinwil am See.

18. September 1978.

Bell AG, Zweigniederlassung in Baden, Fleischwaren usw. (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1978, S. 1859), mit Hauptsitz in Basel. Prokura Hans Ulrich Götz erloschen.

18. September 1978.

Mekra AG, in Baden, Maschinen, Apparate (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1978, S. 95). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Werner Kröpf. Unterschrift erloschen.

18. September 1978.

Omniplan AG, in Baden, Gesamtprojektiierung von Bauten usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1977, S. 591). Auflösung durch Generalversammlung vom 12. 9. 1978. Liquidation beendet. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

18. September 1978.

Steigmeyer Eisenwaren u. Haushalt Inhaber Josef Näf, in Döttingen (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1976, S. 2626). Firma nun: Josef Näf Eisenwaren und Haushaltartikel. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift neu: Elsbeth Näf, von Stüsslingen, in Böttstein.

18. September 1978.

H. Huber, in Hornussen, Hauptstrasse 168, Einzelfirma (Neueintrag). Inhaber: Hans Huber, von Hornussen, in Frick. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Verena Huber, von Hornussen, in Frick. Bau- und Möbelschreinerei.

18. September 1978.

Restaurante Dreistern AG Autobahn-Restaurants Kölliken, in Kölliken (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1975, S. 305). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Franz Karbacher, Vizepräsident, infolge Todes. Unterschrift erloschen. Prokura Rosmarie Vogel erloschen. Erika Pauli, Prokuristin, führt nun Einzelprokura.

18. September 1978.

Marco Gallotti, in Laufenburg, Marktgasse 160, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Marco Gallotti, italienischer Staatsangehöriger, in Laufenburg. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Brigitte Gallotti, von Mannedorf, in Laufenburg, Restaurant Probstei.

18. September 1978.

Café Küng 5507 Mellingen, in Mellingen, Café und Konditorei (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1974, S. 2961). Geschäftsadresse neu (infolge behördlicher Änderung): Hauptgasse 2. Geschäftsnatur nun: Betrieb eines Cafés.

18. September 1978.

Hallenbad Mellingen, in Mellingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1975, S. 1384). Domiziladresse neu (infolge behördlicher Änderung): Lenzenburgerstrasse 49.

18. September 1978.

Orag-Gruppe GmbH, in Mellingen, Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1977, S. 698). Geschäftsadresse neu (infolge behördlicher Änderung): Rohrdorferstrasse 17.

18. September 1978.

Fam. E. & H. Buchser-Zöhler, in Menziken, Hauptstrasse 335, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 24. 7. 1965. Gesellschafter: Erich und Johanna Buchser, beide von Schöfland, in Menziken. Restaurant Rebstock mit Bar und Dancng.

18. September 1978.

Wohnbau-Genossenschaft Kohlplatz Rheinfelden, in Rheinfelden (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1977, S. 1309). Statutenänderung: 2. 6. 1976. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 500.

18. September 1978.

Artson GmbH in Liquidation, in Waltenschwil, Handelswaren usw. (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1977, S. 418). Die Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRRegV und gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 13. 9. 1978 von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

18. September 1978.

Computer Handels AG (Computer Trading Ltd), bisher in Zürich (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1975, S. 2807). Statutenänderung: 13. 9. 1978. Sitz nun: Windisch, Zelglackerstrasse 4. Datum der ursprünglichen Statuten: 19. 9. 1972. Zweck nun: Handel mit Computern und Computerprogrammen, insbesondere Kauf und Verkauf von Micro-Computern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Willy Oesch, Präsident, und Hans Peter Michel. Unterschriften erloschen. Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Bruno Gloor, von Seon, in Umiken, bisher Zeichnungsberechtigter. Unterschrift als Zeichnungsberechtigter erloschen. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien neu: Dieter Bachmann, von Staffelbach und Bottenwil, in Niederlenz.

### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

18. September 1978.

Ruth Schmidhauser, in Affeltrangen, Firminhaberin ist Ruth Schmidhauser-Eggenberger, von Zilschlacht, in Affeltrangen. Dem Ehemann Heinz Schmidhauser, von Zilschlacht, in Affeltrangen, der die Zustimmung zur Geschäftsführung erteilt hat, ist Einzelprokura erteilt. Handel mit Reinigungs- und Körperpflegemitteln, Kosmetikartikeln und Kochgeschirr. Kreuzweg 116, 9556 Affeltrangen.

18. September 1978.  
**Ekkharthof-Verein**, in Oberhofen bei Illighausen, Betrieb des Ekkharthofes als Stätte für seelen-pflegebedürftige Kinder und Jugendliche (SHAB Nr. 149 vom 19. 6. 1978, S. 2049). An der Generalversammlung vom 6. Oktober 1977 wurden die Statuten geändert. Jetziger Zweck: Betrieb des Ekkharthofes als Stätte für seelenpflegebedürftige Kinder, Jugendliche und Erwachsene. Der Vorstand besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Weitere statutarische Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Marta Hofer, Vizepräsidentin, ist aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Erhard Ullrich, von Nussdorf, in Lengwil, Gemeinde Oberhofen bei Illighausen, als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt.

18. September 1978.  
**Dodic Vojislav**, in Rickenbach bei Wil. Firminhaber ist Dodic Vojislav, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Rickenbach bei Wil. Handel mit Reinigungs- und Körperpflegemitteln, Kosmetikartikeln und Kochgeschirr. Mattfeldstrasse 6, 9532 Rickenbach bei Wil.

18. September 1978.  
**Walter J. Beeler**, Neuhaus, Gemeinde Egnach, Grill-Room, Speiserestaurant Egnacherhof (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1974, S. 401). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## Tessin - Tessin - Ticino

### Ufficio di Biasca

15 settembre 1978.  
**Biascabank and Trust Corporation S.A.** in liquidazione, in Biasca, (FUSC del 22. 8. 1975, n. 195, p. 2309). La liquidazione della società è terminata e la ragione sociale è cancellata.

### Ufficio di Faido

18 settembre 1978.  
**Parfinanco Holding S.A.**, in Giornico (FUSC del 23. 11. 1977, n. 275, p. 3756). Di Piero Guizzetti ed Elvezio Romano, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione ed il loro diritto di firma è estinto. Carletto Tamagnin non è più segretario, ma rimane membro del consiglio di amministrazione con diritto di firma collettiva a due. Quali nuovi membri del consiglio di amministrazione sono nominati: Heinz W. Fresh, da Oberwil, in Langendorf, presidente; Marco Casella, da Carona in Sementina, membro, ambedue con diritto di firma collettiva a due.

### Ufficio di Locarno

18 settembre 1978.  
**Finalfa S.A.**, in Locarno, produzione e commercio di fili e tessuti (FUSC del 31. 10. 1975, n. 255, p. 2908). Remo Marazzi, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione; la sua firma è cancellata. Franco Fiscalini, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale.

18 settembre 1978.  
**Filatura di cotone sul Ticino S.A.**, in Magadino, lavorazione del cotone, ecc. (FUSC del 17. 7. 1978, n. 164, p. 2242). Con decisione assembleare del 16 giugno 1978, risultante da atto pubblico, la società ha deciso la riduzione del capitale sociale da fr. 4.500.000 a fr. 2.250.000 mediante rimborso di fr. 500 su ogni singola azione da fr. 1000 formante il capitale sociale. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale ammonta ora a fr. 2.250.000, suddiviso in 4500 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Le formalità prescritte dall'art. 734 CO. sono state accertate da atto pubblico del 5 settembre 1978.

### Ufficio di Lugano

18 settembre 1978.  
**Refac Handels AG**, in Lugano, piazza Cioccaro/via Cattedrale 2 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 7 e 18. 9. 1978. Scopo: il commercio di merci varie, l'investimento di capitali, operazioni finanziarie di ogni natura, la concessione di crediti o prestiti e la partecipazione sotto qualunque forma ad altre imprese. Essa può eseguire anche operazioni fiduciarie, come pure acquistare e vendere immobili. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Fausto Tomasini, da ed in Lugano.

18 settembre 1978.  
**Altomonte S.A.** in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 10. 2. 1978, n. 34, p. 425)

**Kaland A.G.** in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 22. 9. 1977, n. 222, p. 3069)

**Mic Buying Service Ltd.**, in Lugano, beni mobili, ecc. (FUSC del 13. 1. 1978, n. 10, p. 118)

**Mige S.A.**, in Lugano, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 7. 12. 1977, n. 287, p. 3917)

**Munisia S.A.** in liquidazione, in Cadempino, partecipazione, ecc. (FUSC dell'8. 8. 1978, n. 183, p. 2488)

Queste ragioni sociali sono cancellate avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

18 settembre 1978.  
**Robbiabella S.A.**, in Massagno, immobili, ecc. (FUSC del 3. 8. 1978, n. 179, p. 2440). Eliana Quadri, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Elena Casella nata Francini, da Carona in Massugno, presidente; Mirta Rigamonti nata Tuletta, da Medeglia in Vezia, tutti con firma individuale.

### Ufficio di Mendrisio

18 settembre 1978.  
**SC Studio Consulenze S.A.**, in Chiasso, la consulenza nel campo assicurativo, ecc. (FUSC del 13. 6. 1978, n. 135, p. 1860). Modifica statuti: 14 settembre 1978. Aumento di capitale da fr. 300.000 a fr. 500.000 mediante emissione di 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Capitale: fr. 500.000, suddiviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate.

18 settembre 1978.

**Grigora S.A.**, precedentemente in Lugano (FUSC del 8. 1. 1973, n. 5, p. 44). Modifica statuti: 14 settembre 1978. Nuova sede: Stabio. Scopo: la compra e vendita di immobili, l'amministrazione, la gestione e la costruzione di stabili in Svizzera ed all'estero, l'esplicazione di transazioni commerciali in genere e la partecipazione a società similari. Gli statuti originali sono in data 15 dicembre 1972. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico è Fritz Jakob, da Lauperswil, in San Pietro di Stabio, con firma individuale. Recapito: c/o Jakob Fritz, 6854 San Pietro di Stabio.

## Waadt - Vaud - Vaud

### Bureau de Lausanne

15 settembre 1978.  
**Ernest Besson**, a Lausanne, maroquinerie (FOSCO del 5. 3. 1926, p. 399). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

15 settembre 1978.  
**P. Clément**, a Renens, rue du Simplon 32 C. Titulaire: Paul Clément, d'Epesses FR. à Lonay. Maçonnerie et génie civil.

15 settembre 1978.  
**S.I. Immodoux S.A.**, a Lausanne, opérations immobilières (FOSCO del 15. 8. 1973, p. 2289). Par suite du transfert de son siège à Genève (FOSCO del 8. 9. 1978, p. 2803), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

15 settembre 1978.  
**Diäfilter S.A.**, a Lausanne, installations de filtration et d'épuration des eaux (FOSCO del 15. 7. 1976, p. 2019). La signature de Jacques de Steinhil est radiée.

15 settembre 1978.  
**Association de la Maison des Jeunes**, a Lausanne (FOSCO del 14. 7. 1977, p. 2323). L'association est également engagée par Claudine Buty, de Rueyes-le-Prés, a Lausanne, membre du comité, signant collectivement à deux avec le président ou le trésorier.

15 settembre 1978.  
**Courtex S.A.**, a Lausanne, opérations de courtage sur le plan immobilier et mobilier (FOSCO del 6. 7. 1977, p. 2226). Philippe Guignard n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le secrétaire Pierre Seligman reste seul administrateur et signe désormais individuellement. Nouvelle adresse: avenue de la Gare 44.

15 settembre 1978.  
**Carrefour Hypermarché Romanel S.A.**, a Romanel-sur-Lausanne (FOSCO del 29. 3. 1976, p. 860). Statuts modifiés le 13 septembre 1978. Capital porté de fr. 6.000.000 à fr. 8.000.000 par l'émission de 20.000 actions nominatives de fr. 100, entièrement libérées par prélèvement sur le compte de pertes et profits. Capital entièrement libéré: fr. 8.000.000, divisé en 80.000 actions nominatives de fr. 100. La société est également engagée par la signature collective à deux de l'administrateur Paul Bujard, et de Lutry.

15 settembre 1978.  
**André Bonvin**, a Lausanne, avenue de France 73. Titulaire: André Bonvin, de Lens, a Romanel-sur-Lausanne. Commerce de fournitures automobiles.

15 settembre 1978.  
**E. Canova S.A.**, a Lausanne, constructions métalliques, serrurerie et brûleurs à mazout (FOSCO del 30. 10. 1964, p. 3272). Date de la dissolution: 13 septembre 1978. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation, qui sera opérée sous la raison sociale E. Canova S.A. en liquidation par Paul Jayet, de Hermenches, a Lausanne, et Pierre Zahnd, du et au Mont-sur-Lausanne, nommés liquidateurs avec signature collective à deux. Ernesto Canova et Gino Canova ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: rue Saint-Pierre 2, chez Paul Jayet.

15 settembre 1978.  
**Novalpex S.A.**, a Lausanne, commerce de marchandises (FOSCO del 17. 2. 1977, p. 540). Statuts modifiés le 13 septembre 1978. Capital porté de fr. 50.000 à fr. 100.000 par l'émission de 50 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées par compensation de créances.

15 settembre 1978.  
**Alrège S.A.**, a Pully, exploitation d'un atelier de photographie (FOSCO del 29. 11. 1972, p. 3074). Statuts modifiés le 6 septembre 1978. Siège transféré à Lausanne, chemin Champ-Soleil 34.

15 settembre 1978.  
**Aglomie S.A.**, a Lausanne, commerce et fabrication de produits chimiques (FOSCO del 26. 8. 1974, p. 2328). La procuration de Bernard Juillard est éteinte.

## Genf - Genève - Ginevra

2 août 1978.  
**Fonealtun SA**, Genève, a Genève, étude de toutes opérations et de tous placements, etc. (FOSCO del 19. 7. 1978, p. 2274). Procuration collective à deux a été conférée à Giohen Degonda, de Somvix, a Lausanne, et Hervé Christen, de Dallenwil, a Pully.

15 settembre 1978.  
**ICM Engineering**, Edmond de Balinthe, a Vernier. Chef de la maison: Edmond de Balinthe, de Hongrie, à Genève. Procuration individuelle a été conférée à Elsa Bibus, de Zurich, à Bardonnex. Bureau d'ingénieur, 71, route de Peney.

15 settembre 1978.  
**Béatrice Hermes**, a Genève, Chef de la maison: Béatrice Hermes, de Concise, a Genève. Commerce d'alimentation générale, 87, rue de Lausanne.

15 settembre 1978.  
**Boley et Haldemann**, a Genève, société en nom collectif (FOSCO del 22. 8. 1975, p. 2310). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

15 settembre 1978.  
**Carrosserie du Levant**, J. Favre et M. Rey, a Vernier, société en nom collectif qui a commencé le 1. 8. 1978. Associés: Joseph Favre, de Bernex, a Vernier, et Miguel Rey, d'Espagne, a Vernier. Procuration individuelle a été conférée à Edgar Amiet, de Grandson, a Vernier. Carrosserie, 51, chemin du Vieux-Bureau.

15 settembre 1978.  
**«Carrosserie de la Marbrerie» Mnedet et Domenjoz**, a Carouge, société en nom collectif (FOSCO del 15. 10. 1974, p. 2755). L'établissement sis 7, rue de la Marbrerie est exploité sous l'enseigne «Carrosserie de la Marbrerie». Nouvelle raison sociale: Maeder et Domenjoz. La société exploite en outre un établissement à l'enseigne «Carrosserie du Stands», a Genève, à l'adresse 19, rue du Stands.

15 septembre 1978.

**Pratolini & Cie**, a Lancy, maçonnerie, etc., société en nom collectif (FOSCO del 26. 10. 1977, p. 3428). Nouvelle associée: Eva Pratolini, de Vernier, a Lancy.

15 septembre 1978.  
**Autobritt SA**, a Genève, importation de tous véhicules automobiles, etc. (FOSCO del 6. 12. 1973, p. 3242). Lucienne-Germaine Vanantny n'est plus administratrice; elle continue à signer collectivement à deux.

15 septembre 1978.  
**Asapex SA**, au Grand-Saconnex (FOSCO del 25. 1. 1978, p. 246). But modifié: achat, vente, importation, exportation et distribution de tous produits et de matières premières. Capital porté de fr. 50.000 à fr. 500.000, par l'émission de 900 actions de fr. 500, au porteur. Capital: fr. 500.000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 500, au porteur. Statuts modifiés le 8. 9. 1978. Administration: Charles Mathier, nommé président, et Violette Flavigny, de Froideville, à Givrins, secrétaire, lesquels signent individuellement.

15 septembre 1978.  
**Beltaj SA**, a Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 11. 9. 1978. But: importation, exportation, achat et vente de tous produits, notamment de diamants et de pierres précieuses. Capital: fr. 400.000, entièrement versé, divisé en 400 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSCO. Administration d'un ou de plusieurs membres: Edouard Héritier, de Savièse, a Vernier, président, et Stephan Popper, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 6, rue de Candolle.

15 septembre 1978.  
**Clark, Dodge & Co SA**, en liquidation, a Genève, ordres de bourse concernant toutes valeurs, etc. (FOSCO del 8. 10. 1974, p. 2695). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée. (Radiation opérée en exécution de la décision de l'autorité cantonale de surveillance du 15. 8. 1978.)

15 septembre 1978.  
**Etablissement d'études et de recherches architecturales RA SA**, a Genève, recherche technique dans le domaine de la construction, etc. (FOSCO del 29. 8. 1977, p. 2815). Nouvelle adresse: 15, rue Pierre-Fatio.

15 septembre 1978.  
**Fides Société Fiduciaire**, a Genève, succursale d'une entreprise ayant son siège à Zurich (FOSCO del 26. 7. 1978, p. 2354). Les pouvoirs d'Oswald Rudolf Aepli sont radiés. Hugo von der Crone, de et à Zurich, membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux.

15 septembre 1978.  
**Finaf SA**, a Genève, financement de toutes affaires ou opérations commerciales, etc. (FOSCO del 31. 1. 1974, p. 304). La société est dissoute de fait et liquidée; par conséquent, elle est radiée. (Radiation opérée en exécution de la décision de l'autorité cantonale de surveillance du 16. 8. 1978.)

15 septembre 1978.  
**al Dir'lyyah Institute**, a Genève, promouvoir et aider le progrès du monde dans la prochaine ère d'énergie, etc., association (FOSCO del 23. 5. 1978, p. 1619). Adresse: 24 (et non pas 34), avenue de Champel.

15 septembre 1978.  
**Proveteco SA**, a Genève, étude des marchés financiers, etc. (FOSCO del 3. 10. 1978, p. 3174). Nouvelle adresse: 40, rue du Stand, chez Fiduciaire Ratio SA.

15 septembre 1978.  
**Josef von Rotz & Cie**, a Onex, appareils électroniques, etc., société en nom collectif (FOSCO del 23. 3. 1975, p. 798). Heinz Löffel n'est plus associé. La société a été transformée, dès le 31.12.1977, en société en commandite. Associé indéfiniment responsable: Josef von Rotz. Associé commanditaire: Arlette von Rotz, de Kerns, a Founex, avec une commandite de fr. 10.000. Procuration individuelle a été conférée à l'associé commanditaire.

15 septembre 1978.  
**Promotion Advertising & Design Agencies SA**, a Carouge (FOSCO del 17. 3. 1977, p. 883). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 31. 8. 1978. Adresse: 20, rue de Lausanne.

15 septembre 1978.  
**Screwpack System SA**, en liquidation, a Onex, machines de conditionnement de vis, etc. (FOSCO del 10. 6. 1978, p. 1915). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

15 septembre 1978.  
**Société Anonyme pour la Location de Containers (SLC)**, a Genève (FOSCO del 27. 10. 1977, p. 3439). Alexandre Lodygynsky n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux de James Bersinger, sont radiés. Pierre Frei, d'Unterstammheim, a Coligny, est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature collective à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Robert Furter, de Dottikon, a Mies, et John-Louis Chevallaz, de Monthod, a Thônex.

15 septembre 1978.  
**SO Corporation SA**, a Genève (FOSCO del 25. 3. 1976, p. 827). Par suite du transfert de son siège à Zoug, la société a été inscrite au registre du Zoug (FOSCO del 4. 9. 1978, p. 2755). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

15 septembre 1978.  
**Sogenavi SA**, en liquidation, a Genève, courtage et affrètement maritime, etc. (FOSCO del 31. 1. 1974, p. 304). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée (Radiation opérée en exécution de la décision de l'autorité cantonale de surveillance du 9. 8. 1978).

15 septembre 1978.  
**Stabira SA**, a Genève, achat, distribution et vente de produits du sol, etc. (FOSCO del 7. 7. 1978, p. 2144). Jacques Bellios, de France, a Corsier, est administrateur délégué avec signature individuelle. Procuration collective avec un administrateur a été conférée à Peter Neumann, de RFA, a Vevey. Procuration individuelle a été conférée à Christiaan Eijgendaal, des Pays-Bas, a Schiedam (NL).

15 septembre 1978.  
**SI Thônex-Soleil J**, a Genève, société anonyme (FOSCO del 30. 6. 1972, p. 1732). Jean-Marie Torello n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Louis Ody, de Vaulruz, a Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 10, chemin Malombré, chez Ody & Cie.

15 septembre 1978.  
**Unijet SA**, a Genève, location d'aéronefs, etc. (FOSCO del 9. 12. 1977, p. 3942). Nouvelle adresse: 2, rue de la Fontaine.

15 septembre 1978.  
**Fiduciaire Wanner SA**, Genève, a Genève (FOSCO del 3. 2. 1978, p. 347). Capital porté de fr. 700.000 à fr. 1.000.000, par incorporation de réserves, à concurrence de fr. 300.000, et émission de 600 actions de fr. 500, nominatives. Capital: fr. 1.000.000, entièrement versé, divisé en 2000 actions de fr. 500, nominatives. Statuts modifiés le 6. 9. 1978.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommations - Diffida

Die Kraftloserklärung der 2 Kassenobligationen Nrn. 568 963 und 568 964 des Schweizerischen Bankvereins, zu je Fr. 5000.- mit 7% Zins, ausgestellt am 30. Juli 1974, laufend bis 30. Juli 1979, inkl. sämtlicher Coupons, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 14. September 1978 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert sechs Monaten, d. h. bis 11. April 1979, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieselben nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (P 183/1978) (1329)

4000 Basel, den 26. September 1978

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Es werden vermisst:

Schuldbrief über Fr. 10 000.- ang. 6. Januar 1952, im 6. Rang, mit Vorgang Fr. 100 000.-,

Schuldbrief über Fr. 10 000.- ang. 8. Januar 1952, im 8. Rang, mit Vorgang Fr. 120 000.-,

beide haftend auf dem Grundstück Nr. 2672/GB Kriens, Ober-Hochrain.

Der Inhaber dieser Schuldbriefe wird hiermit aufgefordert, diese innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst werden sie kraftlos erklärt. (1332)

6010 Kriens, den 26. September 1978

Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

31 Aktien der Atelier Schenker SA, Zürich, ursprünglich Plissieranstalt AG, Zürich, zu je Fr. 1000.- nom. Nrn. 1 sowie 41 bis 70.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten von der 1. Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (1065)

8004 Zürich, den 15. Juni 1978

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Le détenteur inconnu de la cédula hypothécaire nominative au nom de Pascal Max Loetscher, d'un capital de fr. 25 000.-, inscrite au registre foncier du district de Boudry sous n° 09 le 18 janvier 1971, grevant en 2° rang les art. 1336 et 1337 du cadastre de Boudry, propriété de Françoise Gunthard, née Frioud, est sommé de produire ce titre dans un délai d'une année à compter de la première publication au greffe du Tribunal de Boudry, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (1331)

2017 Boudry, le 20 septembre 1978

Le président du Tribunal:  
Ph. Aubert

Le président du Tribunal I du district de Delémont somme le détenteur inconnu du carnet d'épargne n° 3023, de la Caisse Raiffeisen de Courrendlin, au nom de M. et Mme Rosario et Anne-Marie Torcelli, Courrendlin, de se faire connaître au greffe du Tribunal de Delémont dans le délai de 6 mois à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, en produisant ledit carnet d'épargne, faite de quoi le juge en prononcera l'annulation. (1330)

2800 Delémont, le 26 septembre 1978

Le président du Tribunal I:  
Ceppi

### Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Es wird kraftlos erklärt:

Schuldbrief von Fr. 33 000.- vom 24. Juli 1928, Beleg I/6258, und 19. April 1943, Beleg II/2144, im 1. Pfandrechtsrang, zugunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern, eingetragener Maximalzinsfuß 6½ % auf der Liegenschaft La Nicaweg 18 in Biel, Grundbuchblatt Nr. 5748, der Marie Stauffer geb. Philipp, erstmals als vermisst aufgerufen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 190 vom 16. August 1977. (1333)

2500 Biel, den 25. September 1978

Die Gerichtspräsidentin IV:  
Claivaz

A été annulée en date du 21 septembre 1978, la cédula hypothécaire au porteur de fr. 54 000.-, second rang, inscrite au registre foncier de Lavaux, le 4 septembre 1975, sous le n° 121 188, grevant la parcelle n° 1040, feuille 28, de la commune de Savigny, lieu dit «Métraudes», propriété de Hans Gautschi. (1327)

1096 Cully, le 21 septembre 1978

Le président du Tribunal de Lavaux:  
F. Jomini

Par ordonnance du 25 septembre 1978, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a prononcé l'annulation des titres suivants:

- certificat d'actions n° 4 d'une valeur nominale totale de fr. 2000.- portant sur 4 actions nominatives de Lee Wilson Engineering SA (ci-après «LWSA»), à Fribourg, actions portant les n° 76 à 79;
- certificat d'actions n° 34 d'une valeur nominale totale de fr. 2500.- portant sur 5 actions nominatives de LWSA, à Fribourg, actions portant les n° 496 à 500;
- certificat d'actions n° 38 d'une valeur nominale totale de fr. 20 000.- portant sur 40 actions nominatives des LWSA, à Fribourg, actions portant les n° 441 à 480. (1334)

1700 Fribourg, le 25 septembre 1978

p.o. le greffier:  
P. Brouhoud

Par décision du 19 septembre 1978, le président du Tribunal civil du district de Moudon a prononcé l'annulation du livret d'épargne au porteur n° 250 310 de la Caisse d'Epargne et de Crédit, agence de Lucens, émis le 1<sup>er</sup> août 1973, créancier de fr. 4364.25. (1323)

1510 Moudon, le 28 septembre 1978

Le greffier:  
R. Niklaus

### Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

#### Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Herrn Werner Straub, Bundesgasse 45, Bern, bzw. der W. Straub AG ist die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufs von Stilmöbeln und Antiquitäten im Möbelhaus Frauenkappelen verlängert worden (Publikation vom 13. Juni 1978). Die Sperrfrist, ein gleichartiges Geschäft zu eröffnen, wurde mit Gültigkeit ab 1. Januar 1979, für die ganze Schweiz auf 5 Jahre festgesetzt. (A 1285)

3202 Frauenkappelen, den 14. September 1978

Der Gemeinderat

#### UD Reiseservice AG in Liq., in Bern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. August 1978, die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator, Urs Dreyfus, Postfach 445, 3074 Muri, anzumelden. (A 1281)

3011 Bern, den 21. September 1978

Der Liquidator:  
Urs Dreyfus

#### Efico SA in liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

##### Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 7 juillet 1978, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont sommés de produire par écrit leurs créances avec pièces justificatives dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au domicile de la société, rue Blavignac 10, 1227 Carouge, à l'attention des administrateurs-liquidateurs, MM. Jean Mégevand et Eric Pierrehumbert. (A 1195)

1227 Carouge, le 28 août 1978

Les liquidateurs

#### Midevo SA in liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

##### Troisième publication

La société a été déclarée dissoute d'office en application des art. 88 bis et 86, 2° et 3° al. ORC (FOSC n° 208 du 6 septembre 1978). En conséquence, les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leur réclamation avec toutes pièces justificatives dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, Monsieur Berti K. Takla, avenue Montchoisi 39, 1006 Lausanne. (A 1282)

1006 Lausanne, le 21 septembre 1978

Le liquidateur

#### Entreprise Robert Colombo S.A. à La Tour-de-Peilz

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

##### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 août 1978 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans le délai d'un mois après la troisième publication du présent avis à l'adresse de l'Entreprise Robert Colombo S.A. en liquidation, Clos d'Aubonne 6, 1814 La Tour-de-Peilz. (A 1299)

1814 La Tour-de-Peilz, le 25 septembre 1978

Les liquidateurs:  
Robert Colombo  
Société Fiduciaire Suisse

#### Meralfa S.A. in liquidazione, Chiasso

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

##### Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 21 settembre 1978 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione. I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle obbligazioni, entro due mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società in liquidazione, c/o studio Maspoli-Noseda, via Valdani 1, 6830 Chiasso. (A 1298)

6830 Chiasso, il 21 settembre 1978

La liquidatrice:  
Teresita Arnaboldi

#### Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Schmid-Schmid Jakob Roman, 1921, von Thalwil, in Meisterschwanden wohnhaft gewesen, gest. am 30. August 1978.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Meisterschwanden.

Frist: bis 30. Oktober 1978.

(A 1295)

5600 Lenzburg, den 29. September 1978

Bezirksgericht

#### Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Gerber-Mühlethaler Wilhelm Werner, 1945, von Langnau i.E., in Meisterschwanden wohnhaft gewesen, gest. am 22. August 1978.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Meisterschwanden.

Frist: bis 30. Oktober 1978.

(A 1296)

5600 Lenzburg, den 29. September 1978

Bezirksgericht

#### Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

Erblasser: Peter Thomas Trüb, geb. 1925, von Aarau, gestorben am 18. Juli 1978, wohnhaft gewesen Freiestrasse 17, 8032 Zürich.

Gerichtliche Anordnung vom 22. August 1978.

Anmeldefrist für Forderungen und Schulden: bis 31. Oktober 1978.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung ihrer Forderungen aufmerksam gemacht.

Schuldner und Faustpfandgläubiger, die es unterlassen eine Eingabe zu machen, müssten mit einer Ordnungsbusse bestraft werden. (A 1297)

8028 Zürich, den 29. September 1978

Notariat Fluntern-Zürich  
Postfach 150, 8028 Zürich

Marken Marques Marchi

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

**294960.** Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1978.  
René Stamm, Bodenacherstrasse 10, 8121 Benglen (Zürich); Geschäftsadresse: Hofwiesenstrasse 376, 8050 Zürich. - Handel.

Möbel aller Art. (Int. Kl. 20)

**mobilana**  
wohnen

**294961.** Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1978.  
Paul Schafflützel AG, 5417 Unterriggenthal (Aargau); Postadresse: Enneturgi 700, 5300 Turgi. - Fabrikation.

Glückwunschkarten. (Int. Kl. 16)



**294962.** Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1978.  
Pharmaton S.A., 6934 Bioggio (Tessin); Korrespondenzadresse: Posifach 145, 6903 Lugano. - Fabrikation und Handel.

Erzeugnisse für medizinische und therapeutische Zwecke, nämlich Seifen, kosmetische Mittel, Haarwasmittel, Zahnputzmittel, diätetische Nahrungsmittel und Desinfektionsmittel; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate. (Int. Kl. 3, 5, 10)



**294963.** Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1978.  
Conzett & Huber, Verlag, Inhaber Meyer, Conzett & Co., Morgartenstrasse 29, 8004 Zürich. - Fabrikation. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 186311 von Conzett & Huber, Druckerei und Verlag, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Mai 1978 an.

Zeitschriften. (Int. Kl. 16)

**femina**

**294964.** Date de dépôt: 29 mai 1978.  
Shabby Tex, Philippe Mourey, 20, rue du Voisinand, 1095 Lutry (Vaud). - Commerce.

Vêtements, y compris les bottes, les souliers et les pantoufles. (Cl. int. 25)



La marque est exécutée en noir, rouge et bleu.

**294965.** Data del deposito: 23 maggio 1978.  
Sperry Rand Corporation, 100 West 10th Street, Wilmington (Delaware, USA). - Fabbricazione e commercio. - Rinnovo del marchio n° 171420. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 22 maggio 1978.

Attrezzature per uffici comprendenti cataloghi, registri, incartamenti, scaffali, scatole, portacarte per mantenere le carte in ordine o in disposizione prescritta; mobili d'ufficio, cassette di registrazione, scaffali per registri ed indici, loro parti ed accessori; scatole e cassette porta-documenti ed indici a scopo di registrazione, loro parti ed accessori; montature per portacarte, per porta-documenti e per porta-indici, loro parti ed accessori; scrivanie e tavoli per registrazioni di documenti e di indici, loro parti ed accessori; scaffali atti a contenere pile di documenti, di indici e di carte in ordine prestabilito; tavole e montature atte a contenere bollettini, documenti e carte; supporti atti a sostenere e contenere documenti e carte, parti degli stessi; scaffali atti a contenere documenti, indici e carte. Cartellini, indice, carte bianche o parzialmente stampate, fogli, formulari, circolari, strisce, etichette, bordi con indice per rubriche, contrassegni, incarti ed astucci portacarte. (Cl. int. 16, 20)

**Kardex**

**294966.** Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1978.  
Pamarco Incorporated, 235 East 11th Avenue, Roselle (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Buchdruck-, Tiefdruck- und Gegendruckwalzen. (Int. Kl. 7)



**294967.** Date de dépôt: 25 mai 1978.  
Claude Girardet, 3, avenue de la Vallonnette, 1012 Lausanne (Vaud). - Commerce.

Composition chimique prévenant la crevaisson des pneus et prolongeant leur durée. (Cl. int. 1)

**PNEU VITAL**

**294968.** Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1978.  
Pinso Sports Ltée, 110 Lauder Street, Cowansville (Quebec, Canada). - Fabrikation und Handel.

Skischuhe und Skihandschuhe; Skis und Zusatzgeräte, insbesondere Skistöcke und Skibindungen; Schneeschuhe und Schneeschuhbindungen. (Int. Kl. 25, 28)

**pinso**

**294969.** Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1978.  
B. Burago S.p.A., Via Spallanzani 15, Mailand (Italien). - Fabrikation und Handel.

Spielzeuge und Modelle von Fahrzeugen, wie Autos, Motorräder, Lastwagen, Eisenbahnen und Flugzeuge, Puppen, Soldaten, Zusammensetzspiele. (Int. Kl. 28)

**COTUS**

**294970.** Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1978.  
B. Burago S.p.A., Via Spallanzani 15, Mailand (Italien). - Fabrikation und Handel.

Spielzeuge und Modelle von Fahrzeugen, wie Autos, Motorräder, Lastwagen, Eisenbahnen und Flugzeuge, Puppen, Soldaten, Zusammensetzspiele. (Int. Kl. 28)

**dradham**

**294971.** Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1978.  
B. Burago S.p.A., Via Spallanzani 15, Mailand (Italien). - Fabrikation und Handel.

Spielzeuge und Modelle von Fahrzeugen, wie Autos, Motorräder, Lastwagen, Eisenbahnen und Flugzeuge, Puppen, Soldaten, Zusammensetzspiele. (Int. Kl. 28)

**Fyrrell**

**294972.** Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1978.  
B. Burago S.p.A., Via Spallanzani 15, Mailand (Italien). - Fabrikation und Handel.

Spielzeuge und Modelle von Fahrzeugen, wie Autos, Motorräder, Lastwagen, Eisenbahnen und Flugzeuge, Puppen, Soldaten, Zusammensetzspiele. (Int. Kl. 28)

**NaLLAREN**

**294973.** Date de dépôt: 31 mai 1978.  
Erwin Egger, 48, chemin de Bouleyres, 1630 Bulle (Fribourg). - Fabrication et commerce.

Dispositifs de signalisation à laser, dispositifs de visée à laser, dispositifs d'alignement à laser. (Cl. int. 9)

**LS SCOPE**

**294974.** Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1978.  
Karit Aktiengesellschaft, Luzern, Kunststoffe, Chem. Industrieprodukte, Seefeldrain 9, 6008 Luzern. - Fabrikation. - Erneuerung der Marke Nr. 168862. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Februar 1978 an.

Heizöl-Additiv. (Int. Kl. 4)

**wecoline**

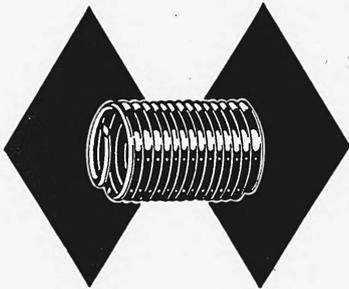
**294975.** Date de dépôt: 24 mai 1978.  
Les Fils d'U. Germanier, 1963 Balavaud-Vétroz (Valais). - Fabrication et commerce.

Eau-de-vie de poires William du Valais. (Cl. int. 33)



**294976.** Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1978.  
Mite Corporation, Shelter Rock Lane, Danbury (Connecticut, USA). - Fabrication und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 171223 von Heli-Coil Corporation, Danbury (Connecticut, USA). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Mai 1978 an.

Werkzeuge, Apparate und Maschinen zur Bearbeitung und Montage von Schraubenverbindungen und deren Einzelbestandteile, nämlich Gewindeschneidwerkzeuge, Wickelmaschinen für Draht-Gewindeeinsätze, Werkzeuge zum Einsetzen und Entfernen von Draht-Gewindeeinsätzen und Stiftschrauben, Stauchwerkzeuge zum Sichern von Gewindeeinsätzen in Werkstücken; Schraubenverbindungen und deren Teile, nämlich Schrauben, Bolzen, Stützen, Muttern, Draht-Gewindeeinsätze, Gewindebuchsen, Gewindeeinsätze für Zündkerzen; Messwerkzeuge zur Verwendung bei Schraubenverbindungen mit oder ohne Draht-Gewindeeinsätzen, nämlich Gewindelehren und Senklehren. (Int. Kl. 6 bis 9)



**294977.** Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1978.  
Häfliker AG Bern, Wagnerstrasse 35-37, 3014 Bern. - Fabrication und Handel.

Getrocknetes Obst und Gemüse, Konfitüren, Konserven, Kaffee, Tee, Biskuits, feine Back- und Konditorwaren, Honig, Delikatessen, Mehl- und Getreidepräparate, Fleisch, Nüsse und andere Lebensmittel. (Int. Kl. 29, 30, 31)



**294978.** Date de dépôt: 23 mai 1978.  
The Polymer Corporation, 2120 Fairmont Avenue, Reading (Pennsylvanie, USA). - Fabrication et commerce.

Raccords pour tuyaux métalliques. (Cl. int. 6)



**294979.** Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1978.  
Branchware AG, Ronismatt, 6315 Oberägeri (Zug). - Fabrication und Handel.

Programmräger für Datenverarbeitungsanlagen, nämlich Magnetplatten, Magnetbänder, Magnetfolien. (Int. Kl. 9)



**294980.** Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1978.  
Altessa - «Pomme» S.A., Kanalstrasse 27, 8152 Glattbrugg (Opfikon, Zürich). - Fabrication und Handel.

Oberbekleidungsstücke aller Art. (Int. Kl. 25)



**294981.** Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1978.  
Schwarz Frères Société Anonyme, 1214 Vernier (Gené); Postadresse: 9-11, chemin de la Muraille, 1219 Aire. - Fabrication und Handel.

Versilberte und vergoldete Bestecke, Haushalt- und Geschenkartikel. (Int. Kl. 8, 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3370.

**294982.** Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1978.  
Gaba AG, St. Johanns-Vorstadt 98, 4056 Basel. - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 170388. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Mai 1978 an.

Hygienische, medizinische, pharmazeutische, kosmetische und diätetische Produkte und Präparate, Zuckerwaren, Getränke. (Int. Kl. 3, 5, 30, 32, 33)



**294983.** Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1978.  
Heuer-Léonidas S.A., Veresiusstrasse 18, 2502 Biel (Bern). - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 170859. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Mai 1978 an.

Uhren und Zeitmessinstrumente und -apparate aller Art, einschliesslich elektronische; wissenschaftliche, nautische, geodätische, photographische, kinematographische, optische Apparate und Instrumente. Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente, chirurgische, medizinische und zahnärztliche Apparate und Instrumente, einschliesslich Bestand- und Zubehörteile zu allen vorgenannten Waren; elektrische und mechanische Auslöseapparate. (Int. Kl. 9, 10, 14)



**294984.** Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1978.  
American Cyanamid Company, 859 Berdan Avenue, Wayne (New Jersey, USA). - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 171246. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Mai 1978 an.

Chemische Präparate für medizinische, veterinärmedizinische und pharmazeutische Zwecke; diätetische Produkte. (Int. Kl. 5)

DRI-KAPS

**294985.** Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1978.  
Merck & Co., Inc., 126 E. Lincoln Avenue, Rahway (New Jersey, USA). - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 171617. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Mai 1978 an.

Human- und veterinärmedizinische, pharmazeutische und biologische Produkte für innere und topische Anwendung. (Int. Kl. 5)

AMUNO

**294986.** Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1978.  
Pfizer Inc., 11 Bartlett Street, Brooklyn, New York (New York, USA). - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 170972. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Mai 1978 an.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Präparate. (Int. Kl. 5)

DIABINESE

**294987.** Date de dépôt: 26 mai 1978.  
Laiteries Réunies, 11, rue des Noirettes, 1227 Carouge (Genève). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 170765. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 mai 1978.

Fromages frais et tous produits laitiers. (Cl. int. 29)



## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Einfuhr von Saatkartoffeln

(Mitteilung der Eidgenössischen Oberzolldirektion und der Abteilung für Landwirtschaft des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements)

Vom 29. September 1978

## I. Zollermässigung

Saatkartoffeln können gegen Nachweis der Verwendung zum ermässigten Ansatz von Fr. -20 per 100 kg nach Position 0701.40 des Zolltarifs verzollt werden.

Als Saatkartoffeln, die auf den ermässigten Einfuhrzoll Anspruch haben, gelten anerkannte Sorten von Sorten, die in der Schweizerischen offiziellen Sortenliste aufgeführt sind.

## Sortenliste:

Krebsfeste Sorten

## Frühe Sorten:

1. Colmo\*
2. Christa\*)
3. Sirtema
4. Ostara
5. Prima

## Mittelfrühe Sorten:

6. Bintje<sup>1)</sup>
7. Jetta (provisorisch)
8. Ulla
9. Palma\*)
10. Urgenta
11. Désirée
12. Avenir (provisorisch)

## Mittelspäte bis späte Sorten:

13. Eba
14. Marijke<sup>2)</sup>
15. Patrones
16. Isola (provisorisch)
17. Aula<sup>3)</sup>
18. Saturna<sup>3)</sup>
19. Maritta

## Späte Sorten:

20. Tasso
21. Cosima

## Festkochende Spezialsorte:

22. Stella

## Exportsorten:

1. Spunta (ausschliesslich für Export und nach Sonderregelung Abteilung für Landwirtschaft)

\* Im Frühjahr 1979 noch kein Gebrauchssaatgut vorhanden. Vermehrung wird 1979 aufgenommen

- <sup>1)</sup> krebsanfällig
- <sup>2)</sup> nematodenresistent Biotyp A

Wenn die Verhältnisse es erfordern, kann die Zollermässigung auch für nicht in der vorstehenden Sortenliste angeführte Sorten gewährt werden, sofern die zuständige Amtsstelle dies als notwendig erachtet.

Änderungen in der Sortenliste nach Verarbeitung der diesjährigen Versuchsergebnisse bleiben vorbehalten. Über die Einfuhr nach Sorten, Anbaustufen und Herkunftsländern entscheidet die Abteilung für Landwirtschaft.

Jede Sendung von Saatkartoffeln muss von einem Anerkennungszeugnis (Bescheinigung für die Lieferung von feldbesichtigten und anerkannten Saatkartoffeln) und einem Pflanzenschutzzeugnis begleitet sein.

## a) Anerkennungszeugnis

Dieses Zeugnis muss folgende Angaben enthalten:

1. Wagennummer, Name und Adresse des Produzenten und des Käufers (Importeurs);
2. Die Erklärung, dass die Kartoffeln aus feldbesichtigten und anerkannten Pflanzungen stammen, Sortenbezeichnung und Anerkennungskategorie;
3. Stempel und Unterschrift der für die Feldbesichtigung und Anerkennung zuständigen Stelle des Lieferlandes sowie des Produzenten.

Für die Ausstellung dieser Bescheinigung ist das offizielle Formular zu verwenden, das bei der Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, Tel. 031 61 39 08, bezogen werden kann. Für Saatkartoffeln aus Holland sind ausschliesslich die vom niederländischen Dienst für Saatenerkennung in Wageningen (Niederländische allgemeine Keuringsdienst NAK) herausgegebenen Formulare zu verwenden, die in der rechten oberen Ecke eine Ordnungsnummer tragen.

Soweit von anderen Staaten amtliche Formulare über die Feldbesichtigung und Anerkennung von Saatkartoffeln herausgegeben werden, können auch diese als gültig anerkannt werden, sofern sie alle nötigen Angaben enthalten, in deutscher oder französischer Sprache abgefasst und von einer hierfür zuständigen Stelle ausgestellt und unterzeichnet sind.

Die Kartoffeln sind bei der Einfuhr als Saatkartoffeln zu deklarieren.

Da die Einfuhr nur aufgrund einer besonderen Bewilligung der Abteilung für Landwirtschaft erfolgen kann, wird bis auf weiteres auf die Vorlage eines besonderen Verwendungsnachweises verzichtet.

Mit der Beanspruchung des ermässigten Zollansatzes verpflichtet sich der ermächtigte Importeur, die eingeführten Kartoffeln ausschliesslich zu Saatwecken zu verwenden bzw. weiterzuverkaufen und im Falle einer anderen Verwendung (zu Speise-, Futter- oder technischen Zwecken, inklusive Verarbeitung zu Mehl, Flecken, Stärke usw.) die Zolldifferenz unaufgefordert nachzuzahlen.

Die Zollverwaltung behält sich vor, durch Einsichtnahme in die Bücher oder auf andere geeignete Weise die Verwendung der unter Zollbegünstigung eingeführten Kartoffeln nachzuprüfen. Die ermächtigten Importeure werden in diesem Zusammenhang darauf aufmerksam gemacht, dass sie gehalten sind, über die Ein- und Ausgänge von Saatkartoffeln genau Buch zu führen (Datum, Herkunft, Sorte, Menge und Empfänger).

## b) Pflanzenschutzzeugnis

Dieses Zeugnis muss der Anforderung der FAO-Pflanzenschutzkonvention 1951 entsprechen, vom staatlichen Pflanzenschutzdienst ausgestellt sein und mindestens folgende Angaben enthalten:

1. Name und Adresse des Absenders;
2. Name und Adresse des Empfängers in der Schweiz;
3. genaue Bezeichnung der Verpackung, Anzahl, Gewicht, Wagennummer usw.;
4. genaue Herkunft der Ware, Name und Wohnort des Pflanzers;
5. zusätzliche Erklärung: Der Herkunftsort (Landwirtschaftsbetrieb) und die Ware wurden frei von Kartoffelkrebs (*Synchytrium endobioticum*) und von Kartoffelnematode (*Heterodera rostochiensis*) befunden;
6. Ort und Datum der Ausstellung sowie Stempel und Unterschrift der zuständigen Pflanzenschutzstelle.

Beide Zeugnisse (a und b) sind den Frachtbrieffen beizulegen.

## II. Vorschriften für die Einfuhr

Die mit der Einfuhr von Saatkartoffeln verbundenen Massnahmen werden von der Abteilung für Landwirtschaft durchgeführt. Sie erteilt den ermächtigten Importeuren nach Massgabe des durch die inländische Produktion nicht gedeckten Bedarfs die Einfuhrbewilligungen. Die Inhaber eines Firmakontingentes sind verpflichtet, anerkanntes Inlandsaatgut zu übernehmen. Die zu übernehmende Menge Inlandsaatgut wird gleichzeitig mit der Kontingentzuteilung festgesetzt.

Saatkartoffeln, die mit Quecksilber-Präparaten behandelt werden, sind durch starke Blaufärbung kenntlich zu machen. Es ist auf die Gefährlichkeit für Mensch und Vieh hinzuweisen.

Über die Frachtenregelung erlässt die Eidgenössische Alkoholverwaltung separate Weisungen.

## Importation de plants de pommes de terre

(Communiqué de la Direction générale des douanes et de la Division de l'agriculture du Département fédéral de l'économie publique)

Du 29 septembre 1978

## I. Réduction du droit

Peuvent être mis au bénéfice du droit réduit de 20 centimes par 100 kg (numéro 0701.40 du tarif douanier), moyennant la preuve de leur emploi, les plants de pommes de terre certifiés des variétés figurant dans la liste variétale officielle suisse.

## Liste variétale:

Variétés réfractaires à la galle verrouqueuse

## Variétés précoces:

1. Colmo\*)
2. Christa\*)
3. Sirtema
4. Ostara
5. Prima

## Variétés mi-précoces:

6. Bintje<sup>1)</sup>
7. Jetta (provisoire)
8. Ulla
9. Palma\*)
10. Urgenta
11. Désirée
12. Avenir (provisoire)

## Variétés mi-tardives à tardives:

13. Eba
14. Marijke<sup>2)</sup>
15. Patrones
16. Isola (provisoire)
17. Aula<sup>3)</sup>
18. Saturna<sup>3)</sup>
19. Maritta

## Variétés tardives:

20. Tasso
21. Cosima

## Variété potagère à chair ferme:

22. Stella

## Variétés d'exportation:

1. Spunta (exclusivement pour l'exportation et selon réglementation spéciale de la Division de l'agriculture)

\*) aucuns plants de pommes de terre disponibles pour le printemps 1979. La multiplication sera entreprise en 1979

<sup>1)</sup> Non réfractaire à la galle verrouqueuse

<sup>2)</sup> Résistante au biotype A du nématode doré

Si les circonstances l'exigent, l'office compétent peut réduire le droit d'entrée pour des variétés ne figurant pas dans la liste variétale ci-devant.

Sont réservées les modifications de la liste dictées par les résultats des essais culturaux en cours. La Division de l'agriculture désigne les variétés, les génitures et les provenances des plants à importer.

Chaque envoi doit être accompagné d'un certificat d'admission (attestation pour la livraison de plants de pommes de terre reconnus) et d'un certificat phytosanitaire.

## a) Certificat d'admission

Il doit contenir les indications suivantes:

1. Le numéro du wagon, le nom et l'adresse du producteur et de l'acheteur (importateur);
2. La déclaration que les pommes de terre proviennent de cultures visitées et reconnues, la désignation de la variété et la classe d'admission;
3. Le timbre et la signature du service compétent pour visiter et reconnaître les cultures dans le pays fournisseur, ainsi que du producteur.

Il sera établi sur la formule officielle, délivrée par la Centrale fédérale des imprimés et du matériel, 3000 Berne, tél. 031 61 39 08. Pour les plants de Hollande, seules sont admises les formules du Service hollandais d'approbation des semences, à Wageningen (Nederlandsche algemeene Keuringsdienst, NAK), qui portent un numéro d'ordre en haut à droite.

Les formules d'attestation officielles délivrées à l'étranger et assimilables aux nôtres pourront également être acceptées si, rédigées en allemand ou en français, elles ont été établies et signées par l'office compétent.

A l'entrée en Suisse, l'envoi sera déclaré comme « plants de pommes de terre ».

L'importation étant assujettie à une autorisation spéciale de la Division de l'agriculture, l'importateur peut être dispensé de fournir une déclaration écrite quant à l'emploi de la marchandise.

La maison autorisée à importer qui revendique le taux de douane réduit s'engage à utiliser ou à vendre les tubercules exclusivement pour la multiplication ou, s'ils sont destinés à une autre fin (alimentation, affouragement, mise en œuvre technique, transformation en farine, flocons, amidon, etc.), à rembourser spontanément la différence des droits, y compris le droit supplémentaire. L'administration des douanes se réserve de contrôler, soit au moyen des livres, soit d'une autre manière, l'emploi des tubercules auxquels des taux de faveur ont été appliqués. Il est rappelé aux maisons autorisées à importer qu'elles doivent tenir un contrôle exact des entrées et des sorties de plants (date, provenance, variété, quantité et destinataire).

## b) Certificat phytosanitaire

Ce certificat doit satisfaire aux exigences de la convention phytosanitaire de la FAO de 1951, être établi par le service phytosanitaire officiel et contenir pour le moins les indications suivantes:

1. Le nom et l'adresse de l'expéditeur;
2. Le nom et l'adresse du destinataire suisse;
3. La désignation exacte de l'emballage, le nombre, le poids, le numéro du wagon, etc.;
4. La provenance exacte de la marchandise, le nom et le domicile du planteur;
5. La déclaration complémentaire selon laquelle le lieu d'origine (exploitation agricole) et la marchandise ont été trouvés indemnes de galle verrouqueuse (*Synchytrium endobioticum*) et du nématode de la pomme de terre (*Heterodera rostochiensis*);
6. Le lieu et la date de l'établissement du certificat, ainsi que le timbre et la signature du service phytosanitaire compétent.

Les deux certificats (a et b) doivent être joints aux lettres de voiture.

## II. Importation

Les mesures concernant l'importation de plants de pommes de terre sont appliquées par la Division de l'agriculture, qui délivre les permis aux maisons autorisées à importer, dans la limite des besoins non couverts par la production indigène. Les détenteurs d'un contingent sont tenus de prendre en charge des plants du pays certifiés. La quantité à prendre en charge sera fixée lors de l'attribution du contingent.

Les plants de pommes de terre traités au moyen de combinaisons organiques de mercurure doivent être rendus reconnaissables par une forte coloration bleue. L'attention sera attirée sur le danger qu'ils présentent pour l'homme et le bétail.

La question des frais de transport fait l'objet d'instructions spéciales de la Régie fédérale des alcools.

### Verordnung 27 über die Europäische Freihandelsassoziation

(EFTA-Verordnung Nr. 27)

vom 18. September 1978

Der Schweizerische Bundesrat, in Ausführung von Artikel 3 des Übereinkommens vom 4. Januar 1960 zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation, verordnet:

## Art. 1

Der Preiszuschlag, der von der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel nach den Artikeln 19 und 120 des Landwirtschaftsgesetzes vom 3. Oktober 1951 und gemäss Artikel 19 der Allgemeinen Landwirtschafts-Verordnung vom 21. Dezember 1953 auf Fischmehl der Zolltarif-Nummer ex-2301.01 erhoben wird, ist im Ausmass von 3 Franken je q brutto rückzuerstatten, wenn der Nachweis erbracht wird, dass der Ware die EFTA-Zollbehandlung zusteht. Beträgt der betreffende Preiszuschlag weniger als 3 Franken je q brutto, so ist nach dem gleichen Verfahren der ganze Preiszuschlag rückzuerstatten.

## Art. 2

Das Begehren nach Rückerstattung von Preiszuschlägen ist vom Importeur innerhalb von sechs Monaten nach Annahme der Ware zur Verzollung der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel einzureichen. Später eingereichte Begehren wird nicht stattgegeben.

## Art. 3

Die Verordnung tritt am 1. Oktober 1978 in Kraft.

18. September 1978 Im Namen des Schweizerischen Bundesrates  
Der Bundespräsident: Ritschard  
Der Bundeskanzler: Huber

### Ordonnance 27 concernant l'Association européenne de libre-échange

(Ordonnance AELE n° 27)

du 18 septembre 1978

Le Conseil fédéral suisse, en application de l'article 3 de la Convention du 4 janvier 1960 instituant l'Association européenne de libre-échange, arrête:

## Article premier

Le supplément de prix, perçu par la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères sur la farine de poisson de la position tarifaire ex 2301.01, conformément aux articles 19 et 120 de la loi fédérale du 3 octobre 1951 sur l'agriculture et à l'article 19 de l'ordonnance générale du 21 décembre 1953 sur l'agriculture, sera remboursé jusqu'à concurrence de 3 francs par quintal brut, si la preuve est fournie que la marchandise est au bénéfice du régime tarifaire de l'Association européenne de libre-échange. Si le supplément de prix est inférieur à 3 francs par quintal brut, il sera remboursé intégralement selon la même procédure.

## Art. 2

L'importateur adressera sa demande de remboursement de supplément de prix à la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères dans les 6 mois à compter de la date d'acceptation en douane de la marchandise. Toute demande présentée passé ce délai sera rejetée.

## Art. 3

La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1978.

18 septembre 1978 Au nom du Conseil fédéral suisse:  
Le président de la Confédération, Ritschard  
Le chancelier de la Confédération, Huber

### Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1975-1977

Im April erschien als Sonderheft Nr. 90 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

## Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1975-1977

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1975-1977 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 33.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

### Verordnung 28 über die Assoziation zwischen den Mitgliedstaaten der Europäischen Freihandelsassoziation und Finnland

(EFTA-Verordnung Nr. 28)

vom 18. September 1978

Der Schweizerische Bundesrat, in Ausführung von Artikel 2 des Abkommens vom 27. März 1961 zur Schaffung einer Assoziation zwischen den Mitgliedstaaten der Europäischen Freihandelsassoziation und der Republik Finnland, verordnet:

## Einzigster Artikel

<sup>1</sup> Die Bestimmungen der EFTA-Verordnung Nr. 27 vom 18. September 1978 werden auf finnische Waren angewandt, denen die Zollbehandlung der Zone zusteht.

<sup>2</sup> Diese Verordnung tritt am 1. Oktober 1978 in Kraft.

18. September 1978 Im Namen des Schweizerischen Bundesrates  
Der Bundespräsident: Ritschard  
Der Bundeskanzler: Huber

### Ordonnance 28 concernant l'Association entre les Etats membres de l'Association européenne de libre-échange et la Finlande

(Ordonnance AELE n° 28)

du 18 septembre 1978

Le Conseil fédéral suisse, en application de l'article 2 de l'Accord du 27 mars 1961 créant une Association entre les Etats membres de l'Association européenne de libre-échange et la République de Finlande, arrête:

## Article unique

<sup>1</sup> Les dispositions de l'Ordonnance AELE n° 27 du 18 septembre 1978 s'appliquent aux marchandises finlandaises au bénéfice du régime tarifaire de l'Association européenne de libre-échange.

<sup>2</sup> La présente Ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1978.

18 septembre 1978 Au nom du Conseil fédéral suisse:  
Le président de la Confédération, Ritschard  
Le chancelier de la Confédération, Huber

### Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1975-1977

Un 90<sup>e</sup> numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru au mois d'avril; il est intitulé:

## Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1975-1977.

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1975 à 1977 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 33 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

### Centrale Thermique de Vouvy S.A. (CTV), Vouvy (Wallis)

5 1/2 % Anleihe 1968-83 von Fr. 25 000 000  
(Valoren-Nr. 101 849)

Die obenerwähnte Anleihe wurde von der Schuldnerin in Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen vorzeitig auf den

31. Januar 1979 zu 100 %

zur Rückzahlung gekündigt. Ab diesem Datum erlischt jede Verzinsung dieser Obligationen. Vom 31. Januar 1979 an können daher die Titel samt den nicht verfallenen Coupons per 31. Januar 1980 & ff. bei sämtlichen schweizerischen Sitzen, Niederlassungen und Agenturen der nachstehend aufgeführten Banken zur Rückzahlung eingereicht werden.

## Schweizerischer Bankverein

Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Volksbank

Schweizerische Bankgesellschaft  
Bank Leu AG

## Vereinigung der Genfer Privatbankiers

Waadtländer Kantonalbank  
Walliser Kantonalbank

Kantonalbank von Bern  
Banco di Roma per la Svizzera

Im September 1978

### Electricité d'Emosson SA, Martigny VS

5 1/2 % Anleihe 1969-84 von Fr. 35 000 000 nom.

Valorennummer 104.353

In Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen wird der Gesamtbetrag der obenerwähnten Anleihe von der Schuldnerin

auf den 15. Februar 1979 zum Nennwert  
zur vorzeitigen Rückzahlung gekündigt.

Es ist vorgesehen, den Titelinhabern im Laufe des Monats Oktober 1978 eine Konversionsofferte zu unterbreiten.

Ab 15. Februar 1979 können die nicht zur Konversion angemeldeten Obligationen samt dem noch nicht fälligen Coupon per 15. Februar 1980 und folgende bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der nachstehenden Banken zur Rückzahlung eingereicht werden:

Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Volksbank  
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft  
Walliser Kantonalbank

Schweizerischer Bankverein  
Bank Leu AG  
A. Sarasin & Cie.  
Solothurner Kantonalbank  
Banca Unione di Credito

29. September 1978

Aus Auftrag: Schweizerische Bankgesellschaft

**Pfandbriefbank  
schweizerischer Hypothekarinstitute**

**Anleihe-Kündigung**

Entsprechend ihrem gesetzlichen Auftrag, den Mitgliedbanken für die Finanzierung des Hypothekengeschäftes möglichst billige Mittel zur Verfügung zu stellen sowie gestützt auf Art. 3 der Anleihebedingungen, kündigt die Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute gemäss Beschluss ihres Verwaltungsrates die

**5% Pfandbriefanleihe Serie 127 1967-82, von Fr. 42 000 000**

(Valoren Nr. 28 113)  
vorzeitig auf den  
**31. Dezember 1978**

zur Rückzahlung. Von diesem Termin an hört die Verzinsung auf. Den Titelinhabern wird im Monat Dezember 1978 eine Konversionsofferte unterbreitet werden.

Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei zu pari gegen Einreichung der Titel mit allen noch nicht fälligen Coupons per 31. Dezember 1979 und folgenden bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der nachstehenden Banken:

Schweizerische Kreditanstalt, Bank Leu AG, Schweizerischer Bankverein, Schweizerische Bankgesellschaft, Schweizerische Volksbank, Verband schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen, Vereinigung der Genfer Privatbankiers, Gruppe deutschschweizerischer Privatbankiers, Mitgliedbanken der Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute.

Zürich, den 29. September 1978

Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute

**Südamerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zug**

**6¼ % Anleihe 1971-83 von sFr. 17 500 000 nominal**

(Valoren-Nummer 120 600)

Gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen wird am 15. November 1978 eine weitere Tilgungsrate von Fr. 1 750 000 zur Rückzahlung fällig. Die Titel wurden am 20. September 1978 im Beisein eines Notars bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, ausgelost.

Die Nummern der ausgelosten Obligationen sind am 29. September 1978 in der «Neuen Zürcher Zeitung», der «Basler Zeitung» und in der «La Suisse» publiziert worden.

Zürich, den 29. September 1978

**Progressa AG, Oberburg**

**Ausserordentliche Generalversammlung**

Dienstag, den 10. Oktober 1978, 16 Uhr, im Hotel Stadthaus, Burgdorf.

Traktanden:

1. Orientierung.
2. Statutenänderung.
3. Entlastung der Geschäftsorgane.
4. Wahl des Verwaltungsrates.

Zutrittskarten werden gegen Vorweisung der Aktien oder einer entsprechenden Bankbestätigung abgegeben.

Oberburg, den 28. September 1978

Der Verwaltungsrat

**Trans Anlage-Gesellschaft, Glarus**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Freitag, den 13. Oktober 1978, 15 Uhr, im Hotel Glarnerhof, in Glarus.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1976/77.
2. Genehmigung der Jahresrechnung, des Jahresberichtes sowie der Anträge des Verwaltungsrates.
3. Entlastung des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1976/77.
4. Entgegennahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1977/78.
5. Genehmigung der Jahresrechnung, des Jahresberichtes sowie der Anträge des Verwaltungsrates.
6. Entlastung des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1977/78.
7. Statutarische Wahlen:
  - a) Verwaltungsrat;
  - b) Kontrollstelle.
8. Diskussion und Entgegennahme von Anträgen betreffend die Zukunft der Gesellschaft.
9. Eventuelle Beschlussfassung über die Einberufung einer ausserordentlichen Generalversammlung, soweit eine solche für die Durchführung besonderer Beschlüsse notwendig wäre.

Zutrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis 11. Oktober 1978 bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich, dem Schweizerischen Bankverein in Basel, der Schweizerischen Kreditanstalt in Chiasso und den Herren Rahn und Bodmer, Banquiers in Zürich, bezogen werden.

Glarus, den 18. September 1978

Der Verwaltungsrat

**«Advex»**

**Advanced Educational Systems SA, Zug**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale extraordinaire**

pour le vendredi 20 octobre 1978, à 11 h. 30, en les bureaux de M. Pierre Zahnd, notaire, place Benjamin-Constant 2, à Lausanne.

Ordre du jour: Mise en liquidation de la société.

26 septembre 1978

Un administrateur

**Wer nicht inseriert . . . wird  
vergessen!**

Der

**SHAB-Leserkreis**

ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft

Inserieren Sie



Inserate erschliessen  
den Markt

**Absolut störungsfreie  
Reinhaltung von  
Computer-Räumen**

mit **SILECTRO** Flaumgerüst  
+ **Magnetic-Wegwerftuch**.  
Zieht den Staub magisch an.  
4 x grössere Schmutzaufnahmefähigkeit als mit den üblichen Flaummethoden. 100% Staube Entfernung **ohne störende Elektromotoren**. Verwendbar auf allen porösfreien Böden, Wänden, Heizkörpern, Möbeln etc.



8103 Unterengstringen  
Telefon 01/793088

COUPON  
Wir erworten Ihren  
ausführlichen  
Magnetic-Prospekt

**CTM Computer bieten mehr**

**Modernste Elektronik  
in der Hardware und  
ausgezeichnete Standardprogramme sind die  
Voraussetzungen für beste Computerleistung**

**Beispiel Standardpaket  
«Finanzbuchhaltung»**



Sie können jederzeit folgende  
Informationen abrufen:

- Konto auf den Bildschirm holen
- Konten einzeln oder gesamt-  
haft ausdrucken
- Bilanzen mit Vorjahresvergleich,  
Budgetvergleich, Prozentverhältnissen für beliebige Monats-  
abschnitte ausdrucken

Und besonders wichtig für  
**Treuhänder**

- Wahlweise kontenlos arbeiten oder Kontoblätter nachführen
- Rekapitulation der Geldkonti
- Automatische Erstellung der Monatsrapporte für Kassa, Post, Bank usw.
- Automatischer Vortrag auf neue Rechnung mit
- automatischer Rückbuchung von transitorischen Posten usw.

- Wir wünschen weitere Informationen über den CTM Computer. Senden Sie uns bitte Unterlagen.
- Wir wünschen den unverbindlichen Besuch Ihres CTM Spezialisten

CTM Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein



**Pebe Datentechnik AG  
Oberwiesenstrasse 13  
8500 Frauenfeld  
Telefon 054 3 31 21**

Firma \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_  
zuständig \_\_\_\_\_

## Compagnie du chemin de fer Lausanne-Ouchy

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le mercredi 11 octobre 1978, à 15 h. (feuille de présence à 14 h. 30), à la Banque Cantonale Vaudoise, salle du conseil général, à Lausanne.

Ordre du jour:

Ratification de la convention du 29 juin 1978 avec la commune de Lausanne en vue du rachat par la dite commune ou son nommée des chemins de fer Lausanne-Ouchy et Lausanne-Gare.

Seuls les actionnaires régulièrement inscrits au registre des actions pourront exercer leurs droits; aucun transfert ne sera enregistré du 29 septembre au 11 octobre 1978.

Le conseil d'administration

## Condensateurs Fribourg Holding SA

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale des actionnaires

vendredi le 13 octobre 1978, à 17 h. (Bureau dès 16 h. 30), à la cantine de l'usine Condis SA, à Rossens FR, Zone industrielle.

Elle sera précédée d'une visite de l'usine Condis SA, dès 16 h. 30, pour les actionnaires, qui le désirent.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur les comptes de l'exercice 1977/78.
2. Rapport des vérificateurs des comptes.
3. Approbation des comptes.
4. Décharge aux organes de la société.
5. Nomination d'un nouveau membre du conseil d'administration. Nomination de l'organe de contrôle.
6. Augmentation du capital social.
  - 6.1. Proposition d'augmentation du capital de fr. 3 600 000.- à fr. 4 100 000.- par l'émission de 1000 actions nouvelles au porteur de fr. 500.- nominal chacune.
  - 6.2. Renonciation au droit préférentiel.
  - 6.3. Constatation de la souscription et de la libération du nouveau capital.
  - 6.4. Modification de l'art. 3 des statuts.
7. Divers.

Les propositions de modifications des statuts sont mises à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Les rapports et les comptes du 5<sup>e</sup> exercice arrêtés au 30 juin 1978 sont à la disposition des actionnaires à partir du lundi 2 octobre 1978 à la Banque de l'Etat de Fribourg et à l'Union de Banques Suisses, à Fribourg.

Pour être admis à l'assemblée générale, les actionnaires devront présenter leurs actions à l'une ou l'autre des banques précitées ou au bureau de la société jusqu'au 9 octobre, au soir.

Le conseil d'administration

PS: Les détenteurs d'actions nominatives recevront une convocation personnelle.

## Ferrovie Luganesi, Lugano

### Rimborso prestito obbligazionario 1942

La Società Ferrovie Luganesi, Lugano, comunica che il 31 dicembre 1978 procederà al rimborso delle rimanenti 152 obbligazioni del prestito ipotecario 4%, 1942, di fr. 1 300 000.-

Detti titoli saranno rimborsati al loro valore nominale di fr. 500.- cadauno presso la Banca dello Stato del Cantone Ticino a contare dal 31 dicembre 1978, data dalla quale cesserà la decorrenza degli interessi.

Lugano, il 26 settembre 1978

Il consiglio d'amministrazione

## Casa Torre al Ponte SA, Chiasso

Avviso di convocazione

Gli azionisti sono convocati in

### assemblea generale straordinaria

per mercoledì 11 ottobre 1978, alle ore 8, presso lo studio dell'avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18, Chiasso.

Ordine del giorno:

1. Messa in liquidazione.
2. Nomina del liquidatore.
3. Eventuali.

Gli azionisti per essere ammessi all'assemblea, devono depositare le loro azioni, il giorno della assemblea, presso l'amministrazione.

L'amministrazione

## Interallfix SA, Chiasso

Avviso di convocazione

Gli azionisti sono convocati in

### assemblea generale straordinaria

per mercoledì 11 ottobre 1978, alle ore 8.30, presso lo studio dell'avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18, Chiasso.

Ordine del giorno:

1. Messa in liquidazione della società.
2. Nomina del liquidatore.
3. Eventuali.

Gli azionisti per essere ammessi all'assemblea, devono depositare le loro azioni, il giorno della assemblea, presso l'amministrazione.

L'amministrazione

### Handbuch der schweizerischen Sozialstatistik

Das Sonderheft Nr. 85 enthält eine zusammenfassende Darstellung der Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik. Die Zusammenstellung schliesst mit 1971 ab und bildet die Fortsetzung einer im Jahre 1932 erschienenen Publikation.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 40.- auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern bezogen werden.

Telefonbeantworter  
PTT-bewilligt, Fr. 465.-  
Hörprobe: 01 69 42 40  
Diktiersystem  
Fr. 660.-  
Gegensprechanlagen  
Verkauf: 01 32 46 32

### Nichtigkeitsklärung

Die Einlagehefte der Bank Prokredit AG.

Nr. 01-27751/05, Zürich  
Nr. 01-35374/02, Zürich  
Nr. 01-35900/01, Zürich  
Nr. 01-35996/02, Zürich  
Nr. 01-36539/09, Zürich  
Nr. 07-14269/04, Bern  
Nr. 07-08794/09, Bern  
Nr. 08-02653/01, Luzern  
Nr. 08-01118/00, Luzern

werden vermisst. Die Gläubiger werden über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber der Hefte diese nicht binnen 6 Monaten nach dieser Publikation der obenerwähnten Bank vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Bank Prokredit AG

### Direktionsmöbel

eicht Palisander und Leder. 01 32 46 32

### Exportfähig sein

heisst neue Märkte und Wege finden!  
Ihre Anfrage erwartet Chiffre  
Y 03-354850, Publicitas, 4010 Basel

Expérience internationale administration, finance, immobilier, commerce, contacts,  
cherehe  
**poste à responsabilité**  
direction, collaboration, gerance.  
Suisse ou étranger.  
Eeire ease postale 123, 1211 Genève 11.

### Annulation

Les carnets de dépôt de la Banque Procredit SA

N° 03-10064/06, Genève  
N° 03-11617/03, Genève  
N° 10-00468/06, Neuchâtel  
N° 10-00711/18, Neuchâtel

sont égarés. Les créanciers disposent de leurs avoirs, si lesdits carnets ne sont pas présentés à la banque mentionnée ci-dessus, dans le délai de 6 mois dès cette publication.

Banque Procredit SA

Das Namensparheft Nr. 10 821 der Ersparnisanstalt Oberuzwil, Oberuzwil, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 3 Monaten, von heute an gerechnet, am Schalter der Ersparnisanstalt Oberuzwil vorzuweisen, widrigenfalls dieses Namensparheft als kraftlos erklärt würde.

Oberuzwil, den 27. September 1978  
Ersparnisanstalt Oberuzwil

WALTHER Bürocomputer  
**Problemlöser Nr. 1**



ab Fr. 14 500.-  
Generalkontraktion für die Schweiz:  
FRED MA SJUTER AG ZÜRICH  
Uetlibergstrasse 350, CH-8045 Zürich  
Telefon 01 33 98 38

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

Erblasser:

### Kureth-Schibli Roland

1928, Kaufmann, von Attiswil BE, wohnhaft gewesen in 4456 Tenniken, Seematweg 28, gestorben am 28. August 1978.

Eingabefrist: für Gläubiger und Schuldner, einschliesslich Bürgschafts-gläubiger, bis 11. November 1978, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind zu richten an Erbschaftsamt 4450 Sissach.

Im weitem wird auf die Publikation im Basellandschaftlichen Amtsblatt verwiesen.

Sissach, den 25. September 1978

Erbschaftsamt Sissach

## Tresore und Kassenschränke, auch Occ.

direkt ab Fabrik zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen, auch Panzertüren.

Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt. Jedes Modell sofort lieferbar.

Protresor AG, Weststrasse 50-52  
8036 Zürich,  
Tel. 01 33 70 20 oder 01 36 41 40

## Centro-Hotels

im Herzen von Lugano

**Cristallo** 091 22 99 22  
140 Betten Fr. 36.- (m. Bad)  
Fr. 28.- (o. Bad)  
Restaurant-Tellerservice

**Lux garni** 091 22 97 71  
70 Betten Fr. 25.-

**Patio** 091 22 87 01  
40 Betten Fr. 40.-  
Spezialitätenrestaurant

Ruhig, Autolärmfrei, Nähe  
Autosilo, eigene Parkplätze,  
für jedes Budget.

An optimaler Verkehrslage direkt an der N1 in Oftringen AG, ab Frühjahr 1979

### 2300 m<sup>2</sup> Lagerraum

zu vermieten. Räumlichkeiten eignen sich auch zur Lagerung von Lebensmitteln. Teilvermietung möglich. LKW-Rampe und Geleiseanschluss vorhanden.

Preis Fr. 29.-/m<sup>2</sup>. Handling kann durch eigenes Personal erfolgen.  
Widmer-Walzy & Co.,  
4665 Oftringen,  
Tel. 062 41 14 14, intern 206

Wegen Umstellung sehr günstig abzugeben

## Hermes Data System F5

mit komplettem Fakturierungsprogramm, 16 Memoiren, ohne Dimatite, mit Streifenlocher.  
Sehr wenig gebraucht, praktisch neuwertig. In Service bis Juli 77.  
Offerten unter Chiffre A 70611 an Publicitas, 3001 Bern.

## Ihre externe EDV-Abteilung



Entscheiden Sie die Kosten/Nutzen-Problematik der EDV zu Ihren Gunsten. Profitieren Sie vom hohen Nutzwert eines Grosscomputers ohne sich mit der Kostenseite zu belasten. Ihre externe EDV-Abteilung - das Rechenzentrum der Computer AG, der Preisbrecher auf dem Gebiet des Online-Dialog auf Grosscomputer im kommerziellen Bereich.

Verlangen Sie unsere kompetente Beratung!

**Computer AG**  
8048 Zürich Badenerstrasse 551 Tel. (01) 52 42 50

Ihre neue Geschäftsniederlassung im Kantonshauptort **Aldorf (Uri)**

Im Auftrage verkaufen wir aus Privatbesitz

## Baugrundstück im Zentrum

geeignet für Geschäftsneubau

- Banken
- Versicherungsgesellschaften
- Handels- und Verwaltungsfirmer
- Ladenzentrum
- Wohnungen

Bruttogeschossfläche auf 6 Ebenen insgesamt 3460 m<sup>2</sup>.

Zuverlässig abgeklärte und erstellte Vorprojektstudie ist vorhanden (keine Verpflichtungen).

Anmeldungen von namhaften, kapitalkräftigen Interessenten als Mieter oder Miteigentümer liegen bereits vor.

Verhandlungsbasis 1,6 Millionen Franken.

Wir dienen Ihnen gerne mit weiteren Informationen und ausführlichen Unterlagen.



8003 Luzern  
Hirschmattstrasse 64  
Telefon 041 24 22 55 intern 31